

TERMS & CONDITIONS OF SALE

GENERAL SALES CONDITIONS - EN	3
CONDITIONS GENERALES DE VENTE - FR	9
CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA - IT	16
ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN - DE	23
TÉRMINOS Y CONDICIONES DE VENTA - ES	30
WARUNKI SPRZEDAŻY - PL	37
VERKOOPVOORWAARDEN - NL	44

GENERAL SALES CONDITIONS - EN

I. Definitions

“Conditions” means the standard terms and conditions of sale set out in this document and (unless the context otherwise requires) includes any special terms and conditions agreed in writing between the Purchaser and the Seller, and “Contract Terms” has the same meaning.

“Confidential Information” means any information that is treated as confidential by either party, including trade secrets, technology, information pertaining to business operations and strategies, and information pertaining to customers, pricing and marketing.

“Contract” means the contract for the purchase and sale of the Goods and “Agreement” has the same meaning.

“Goods” means the goods and/or services which the Seller is to supply in accordance with these Conditions.

“Parties” means Seller and Purchaser.

“Purchaser” means the party whose order for the Goods is accepted by the Seller in accordance with these Conditions.

“Seller” means the party who will sell and supply the Goods to the Purchaser in accordance with these Conditions.

II. General

All business transactions between the Parties are governed by these Contract Terms, unless special written agreements are entered into before order confirmation in individual cases. The terms and conditions of the Purchaser are not binding upon the Seller, unless agreed to by the Seller in writing and before order confirmation.

III. Conclusion of Contract

1 Seller’s offers are limited to those Goods explicitly listed in the offer and strictly exclude any building, assembly or installation work not mentioned, including installation material or site work. Consultation or offers are free of charge and to the best of the Seller’s knowledge, but non-binding. All documentation accompanying offers remains the Seller’s property. Documentation may not be copied or disclosed to third parties without the Seller’s permission and shall, on request, be returned without delay.

2 No order or variation shall be binding on the Seller unless and until accepted in writing by the Seller, and only then shall it constitute the Contract. No agent or other representative of the Seller has any authority from the Seller to make or vary any agreement on behalf of the Seller, unless subsequently notified by the Seller in writing.

3 Every order or variation accepted by the Seller includes only such Goods as are expressly specified or incorporated in the Seller’s writing acceptance of the order.

4 No quotation, estimate or tender issued by the Seller shall constitute an offer to sell the Goods. Any order placed by the Purchaser in response to such a quotation or tender shall constitute an offer made to the Seller in accordance with the Contract Terms and shall only be binding on the Seller if it is accepted by the Seller in writing and shall then constitute the Contract.

5. Orders received by the Seller shall not be subject to cancellation without the Seller’s consent, and cancellation of any Contract to which the Purchaser is a party will not constitute sufficient reason for cancellation of any order placed by the Purchaser.

IV. Delivery and Time for Delivery

1 All delivery times given in written offers or mentioned elsewhere are approximate only and therefore non-binding. The delivery period starts on the day the order is confirmed or when the Purchaser takes cooperative actions which may be required (e.g. payment of an agreed advance payment). The period is interrupted should a payment not be made on time, as agreed, or should the

Purchaser not provide outstanding data or specifications needed for the design of the apparatus or plant at the agreed time. The period starts again as soon as the Seller receives the overdue payment or the delayed technical data are transmitted. Non-compliance with the delivery time does not release the Purchaser from the order.

2 Unforeseen impediments for which the Seller cannot be held responsible irrespective whether they arise in the Seller's own factory or at a sub-supplier, such as: force majeure events, mobilization, war or other delays for which the Seller cannot be held responsible, such as production faults, general material procurement problems, operational faults, transport delays and similar circumstances preventing on schedule performance at the agreed price, are justified reasons for us to cancel the delivery obligations, fully or in part, or to extend the delivery period by the duration of the obstructions. The Purchaser may withdraw from the Contract should relevant faults lead to a delay in performance of more than 12 months. Other rights of withdrawal shall remain unaffected thereby.

V. Prices

1 Unless otherwise stated in these Contract Terms, the Contract price of the Goods is FCA, Seller's factory (Incoterms 2020) and is deemed to exclude VAT and other taxes which shall be charged at the rate applicable at the date of the invoice.

VI. Terms of payment

1 The Contract price must be paid before the end of the month following the date of invoice (unless alternative credit terms have been agreed by the Seller in writing). Interest will be payable on any sums outstanding after the due date, at the rate of 1.5% per month.

2 Save as hereinafter provided, the purchase price specified in the Contract shall be paid on the date and in the manner appearing in the Contract and such time for payment shall be of the essence of the Contract. Unless and until all such sums owing are paid to the Seller, it shall be at liberty to suspend the performance of all or any of its obligations hereunder.

VII. Retention of title

1 Goods delivered by the Seller remain in the Seller's ownership until all payments due under the Contract have been received.

2. To the extent that ownership of goods is transferred to third parties by incorporation into property and the like, the Purchaser shall cede its claims against such parties to the Seller, as collateral for the Seller's claim, until the latter has been fully settled. With current accounts, the reserved property shall serve as collateral for the Seller's balance claim.

VIII. Intellectual Property Infringement

Seller will defend Purchaser to the extent of any rightful claim that any Goods furnished under the Contract infringe upon any intellectual property rights, and Seller will pay all direct damages and costs awarded by a court of competent jurisdiction with respect to such claim. The Purchaser or user must promptly notify Seller of any such claim, and cooperate fully with Seller in the defence of such claim, or Seller will have no duty under this paragraph.

IX. Shipment

Unless the Parties otherwise expressly agree in writing, the following provisions apply: Shipment is always at the risk of the Purchaser. Seller accepts liability for shipment-related damages only in the event that it carried out the delivery itself and if such damage was caused by at least gross negligence on its side. Seller shall provide reasonable support to the Purchaser in asserting its claims for compensation against the carrier if shipment was handled by a third party. Such claims should initially be against the carrier (railways, post office, freight forwarder). Replacements are provided only on the basis of a new order at currently valid prices. Any deviations in the delivery note or the

invoice as well as transport damage should be reported to us in writing immediately, no later than within 3 days of receipt of the Goods.

X. Warranty

Unless the Seller otherwise expressly agrees in writing to provide a different warranty:

1. The Seller warrants the Goods (and any component parts) which are of its own manufacture against defects in materials and workmanship under normal use and service for one (1) year after the date of delivery. Seller does not warrant accessories or components that are not manufactured by Seller; however, to the extent possible, Seller will, if expressly requested in writing to do so by the Purchaser, assign to Purchaser its rights under the original manufacturer's warranty, without recourse to Seller. Purchaser must give Seller notice in writing of any alleged defect covered by this warranty (together with all identifying details, including the serial number, the type of Goods, and the date of purchase) within thirty (30) days of the discovery of such defect and in any event during the warranty period. No claim made after the expiration of the warranty period shall be valid.
- 2 This warranty is based on the use of original equipment manufacturer (OEM) replacement parts. Seller assumes no responsibility or liability if alterations, non-authorized design modifications and/or non-OEM replacement parts are incorporated. If requested by Seller, any Goods (or its component parts) must be promptly returned to Seller prior to any attempted repair, or sent to an authorized service station designated by Seller, and Purchaser shall prepay all shipping expenses. Seller shall not be liable for any loss or damage to Goods in transit, nor will any warranty claim be valid unless the returned Goods are received intact and undamaged as a result of shipment. Repaired or replaced material returned to customer will be shipped FCA, Seller's factory. Seller will not give Purchaser credit for parts or Goods returned to Seller, and will not accept delivery of any such parts or Goods, unless Purchaser has obtained Seller's approval in writing. This warranty extends to repaired or replaced parts of the Seller's manufacture for six (6) months or for the remainder of the original warranty period applicable to the Goods or parts being repaired or replaced, whichever is greater.
- 3 Seller may substitute new Goods or improve part(s) of any Goods judged defective without further liability. All repairs or services performed by Seller, which are not covered by this warranty, will be charged in accordance with Seller's standard prices then in effect.
- 4 THIS WARRANTY IS THE SOLE WARRANTY OF SELLER AND SELLER HEREBY EXPRESSLY DISCLAIMS AND PURCHASER WAIVES ALL OTHER WARRANTIES EXPRESSED, IMPLIED IN LAW OR IMPLIED IN FACT, INCLUDING ANY WARRANTIES OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE. Seller's sole obligation under this warranty shall be, at its option, to repair or replace any Goods (or its component parts) which has a defect covered by this warranty, or to refund the purchase price of such Goods or part. Under the terms of this warranty, Seller shall not be liable for (a) consequential, incidental, collateral, special or liquidated losses or damages; (b) defects caused by normal wear and tear, abnormal conditions of use, accident, neglect, or misuse of the Goods; (c) the expense of, and loss or damage caused by, repairs or alterations made by anyone other than the Seller; (d) damage caused by abrasive materials, chemicals, scale deposits, corrosion, lightning, improper voltage, mishandling, or other similar conditions; (e) any loss, damage, or expense relating to or resulting from installation, removal or reinstallation of Goods; (f) any labor costs or charges incurred in repairing or replacing defective Goods or parts, including the cost of reinstalling parts that are repaired or replaced by Seller; (g) any expense of shipment of Goods or repaired or replacement parts; or (h) any other loss, damage or expense of any nature.

XI. Liability

1. Notwithstanding anything to the contrary, Seller's cumulative liability howsoever arising, including under this Contract (including, without limitation, all the obligations related to the schedule and scope of work and deliveries of Goods, warranties and indemnifications, both express and implied, arising from the Contract), in tort (including negligence) or under statute will not exceed the relevant purchase price payable to the Seller under the Contract.

2. Notwithstanding any other provision to the contrary, so far as the law permits, Seller shall not be liable under this Contract, in contract, under any indemnity, tort (including negligence), by statute or otherwise for loss or damage (whether direct or indirect) of profits, revenues, use, production, contracts, corruption or destruction of data or for any indirect, special or consequential loss or damage whatsoever.

XII. Compliance with Law

1. In performing this Contract, the Purchaser shall comply with all applicable laws, trade embargos, regulations, orders and other restrictions and without limiting the generality of the foregoing, do the following: (a) the Purchaser shall comply with the various national and local laws and regulations concerning occupational health, safety and pollution affected by the use, installation and operation of the Goods and other matters over which Seller has no control, and (b) Seller assumes no responsibility for compliance with those laws and regulations, whether by way of indemnity, warranty or otherwise.

2. Unless otherwise expressly agreed in writing, the Purchaser shall ensure and procure that it has all licenses, consents, approvals, permissions and authorizations ("Licenses") required in respects of the Goods.

3. Notwithstanding any provision in these Conditions to the contrary, Purchaser acknowledges to have understood Pentair's position of no transactions with Cuba, Iran, North Korea, Sudan, Syria, and the disputed Ukraine region of Crimea ("Pentair's Position"), and confirms that it will comply with Pentair's Position on any transactions involving the Goods.

4. Purchaser agrees not to sell, export or transfer any Goods (including, without limitation, any technical information or services supplied) to any other countries except in full compliance with all applicable governmental requirements, including but not limited to applicable US export, US re-export legislation, and measures administered by the European Union and its Member States, or the government agencies of any other countries. Any violation by the Purchaser or the end customer, of the applicable laws or regulations of the US or any other government, or where the Purchaser breaches Pentair's Position, notwithstanding whether or not this is contrary to any aforementioned applicable laws or regulations, shall be deemed a material breach of this Contract and sufficient basis for Seller to reject any or all orders or to terminate this Contract. Compliance with applicable legal requirements and Pentair's Position is a prerequisite for the Seller to perform its obligations under this Contract, and if the Purchaser fails to comply with such legal requirements, then the Purchaser is incapable of meeting its obligations with the Seller and therefore is in breach of this Contract.

5. The Parties intend that no payments or transfers of value shall be made which have the purpose or effect of public or commercial bribery, acceptance of or acquiescence in extortion or kickbacks or other unlawful or improper means of obtaining business. The Parties will not, directly or indirectly, pay, offer, authorize or promise any monies or anything of value (such as gifts, contributions, travel, or entertainment) to any person or organization, including any employee of the Seller or the Seller's customers, or any government official (which includes any employee or official of any governmental authority, government owned or controlled entity, public international organization or political party or any candidate for political office) for the purpose of influencing their acts or decisions. Purchaser will take appropriate actions to ensure that any person representing or acting under its instruction or control will also comply with this clause. Purchaser will not request that the Seller takes any action which is prohibited or penalized under any anti-boycott law or regulation and any such request will be deemed null and void. Nothing in this clause or in any such request will be construed to require an agreement by the Seller to take action which is prohibited or penalized under any anti-boycott law or regulation. Without limitation, the Seller will not be required under any circumstances to take any action or make payments that the Seller believes, in good faith, would cause it or its affiliated companies to be in violation of any Anti-Corruption Laws (Anti-Corruption Laws include, collectively, the UK Bribery Act 2010, laws under the OECD Anti-Bribery Convention, the United States Foreign Corrupt Practices Act and local anti-corruption laws).

6. Except as disclosed in writing to the Seller, the Purchaser represents that it does not believe or have any reason to believe that there are any actual or potential conflicts of interest regarding its relationship with the Seller, including family members who could benefit from the commercial relationship between the Purchaser and the Seller. Neither the Seller nor any of its representatives are or have any family members who are government officials in a position to influence the Purchaser's commercial relationship with the Seller.

7. The Purchaser will maintain complete and accurate books and records in accordance with generally accepted accounting principles in Purchaser's jurisdiction, consistently applied, properly and accurately recording any and all transactions involving or in any way related to the Seller. The Purchaser will maintain a system of internal accounting controls reasonably designed to ensure that its assets are used only in accordance with its management directives and that it maintains no off-the-book accounts.

8. If at any time the Seller believes in good faith that the Purchaser has breached the warranties, representations or agreements in this section XII, the Seller has the right to select an independent third party to conduct an audit at the Seller's expense, to verify the Purchaser's adherence to the terms in this section. The Purchaser will fully cooperate in such audit.

9. The Purchaser will notify the Seller promptly if: (a) the Purchaser has reason to believe that a breach of this Agreement (including, without limitation, this section XII) has occurred or is likely to occur; or (b) if any conflicts of interest arise. Purchaser will send all such notices to ethics@pentair.com.

10. Any breach of the warranties, representations or agreements of this section XII will constitute a material breach of this Agreement and be grounds for immediate termination for cause of any order and the Seller may withhold any delivery of Goods until such time that the Seller has received confirmation to its reasonable satisfaction that no breach has occurred or will occur. Purchaser will indemnify and hold the Seller harmless against any actions, legal claims, demands, proceedings, losses, damages, costs, expenses and other liabilities of whatever nature resulting from Purchaser's breach of the representations, warranties and agreements contained in the this section XII. Without limitation, the Seller expressly reserves the right to refuse to enter into or perform any order, and to cancel any order, if the Seller in its sole discretion determines that such order could violate any applicable law or regulation of the United States, or any other governments. The parties agree that any such refusal or cancellation of any order, or termination of this Agreement by the Seller, as described above, will not constitute a breach of any of the Seller's obligations under this Agreement, and the Purchaser hereby waives any and all claims against the Seller for any loss, cost or expense related thereto.

XIII. Confidentiality

The Seller and the Purchaser shall maintain any Confidential Information in strict confidence and shall not disclose the same to any third party or use Confidential Information except for the performance of the Contract and proper and lawful use by the Purchaser (or an affiliate of the Purchaser) of the work or Goods for tenders, sale, manufacture, erection, commissioning and/or servicing of equipment.

Nothing contained herein shall preclude the Purchaser from: (a) sharing any or all of the Confidential Information with any of its affiliates or (b) disclosing Confidential Information received from the Seller as part of any work or Goods to the user or their respective employees, directors, agents and/or advisors, to the extent necessary for the performance of the work and provided that they are similarly bound by undertakings of confidence, restricted use and non-disclosure. Further, nothing contained herein shall prevent disclosure of Confidential Information: (a) with a view to complying with the requirements of any applicable law and/or an order of the court or arbitral tribunal or (b) to the extent necessary to resolve a claim or dispute, or to the extent necessary for the Purchaser to resolve a claim or dispute with third parties and/or insurance claims, provided always that the Party so required to disclose any such Confidential Information of the other Party, timely informs and consults the other Party and takes all reasonable steps to minimize the extent of the Confidential Information disclosed

and to make such disclosure in confidence.

XIV. Relationship Data & Privacy

Seller may process certain personal data in managing its business relationship with Purchaser, such as the names and contact details of Purchaser's personnel involved in the Contract or involved in maintaining or managing Purchaser's use of the Goods. Seller will handle such personal data in accordance with Pentair's Privacy Notice, which is available at: <https://www.pentair.com/en/privacy-notice.html> Purchaser will provide any necessary notice to and obtain any legally-required consent from its personnel, or affiliates for the Seller's use of their personal data.

XV. Applicable law and jurisdiction

Unless otherwise mutually agreed, the terms of this Contract shall be interpreted and enforced according to the national law applicable in the country where the Seller is incorporated, excluding principles of conflict of laws and the Convention on Contracts for the International Sale of Goods. Any disputes which may arise from these Conditions and/or the Contract shall be submitted solely to the competent Court of the city where the Seller has its registered office.

XVI. Miscellaneous

- 1 Any notice required or permitted to be given by either party to the other under these Conditions shall be in writing addressed to that other party at its registered office or principal place of business or such other address as, at the relevant time, has been notified to the party giving the notice.
- 2 No waiver by the Seller of any breach of the Contract by the Purchaser shall be considered as a waiver of any subsequent breach of the same or any other provision.
- 3 If any provision of these Conditions is held by any competent authority to be invalid or unenforceable in whole or in part, the validity of the other provisions of these Conditions and the remainder of the provision in question shall not be affected thereby.

CONDITIONS GENERALES DE VENTE - FR

I. Définitions

Le terme « Conditions » désigne les conditions générales établies dans le présent document et (sauf dispositions contraires) inclut toutes les conditions générales de vente convenues par écrit entre l'Acheteur et le Vendeur, et le terme « Clauses contractuelles » a la même signification.

Le terme « Informations confidentielles » désigne toute information qui est traitée comme confidentielle par l'une ou l'autre des parties, notamment les secrets commerciaux, la technologie, les informations ayant trait aux opérations et stratégies commerciales, et les informations ayant trait aux clients, aux prix et au marketing.

Le terme « Contrat » désigne le contrat d'achat et de vente des Produits et le terme « Accord » a la même signification.

Le terme « Produits » désigne les produits et/ou les services que le Vendeur doit fournir conformément aux présentes Conditions.

Le terme « Parties » désigne le Vendeur et l'Acheteur.

Le terme « Acheteur » désigne la partie dont la commande des Produits est acceptée par le Vendeur conformément aux présentes Conditions.

Le terme « Vendeur » désigne la partie qui vendra et fournira la Marchandise à l'Acheteur conformément aux présentes conditions.

II. Généralités

Toutes les opérations commerciales conclues entre les Parties sont régies par les présentes conditions générales, sauf si des accords écrits spéciaux sont conclus avant la confirmation de la commande dans des cas particuliers. Les conditions générales de l'Acheteur ne lient pas le Vendeur, sauf si elles sont convenues par le Vendeur par écrit et avant confirmation de la commande.

III. Conclusion du contrat

1 Les offres du Vendeur sont limitées aux Produits explicitement répertoriés dans l'offre et excluent strictement toute opération de construction, de montage ou d'installation non mentionnée, y compris les matériaux d'installation ou travaux sur site. La consultation ou les offres sont gratuites et s'effectuent à la connaissance du Vendeur, mais sans engagement. Toute la documentation accompagnant les offres demeure la propriété du Vendeur. La documentation ne peut pas être copiée ni divulguée à des tiers sans l'autorisation du Vendeur et doit, sur demande, être renvoyée sans délai.

2 Aucune commande ni variation ne doit être obligatoire pour le Vendeur, sauf en cas d'acceptation par écrit par le Vendeur ; alors seulement elle constituera le Contrat. Aucun agent ni tout autre représentant du Vendeur n'est autorisé par le Vendeur à conclure ou à modifier un contrat pour le compte du Vendeur, sauf notification ultérieure du Vendeur par écrit.

3 Chaque commande ou variation acceptée par le Vendeur inclut les Produits tels qu'expressément spécifiés ou intégrés dans l'acceptation écrite de la commande par le Vendeur.

4 Aucun devis, aucune estimation ni aucun appel d'offres émis par le Vendeur ne constitue une offre de vente des Produits. Toute commande passée par l'Acheteur en réponse à ce devis ou cet appel d'offres constituera une offre faite au Vendeur conformément aux Conditions générales de vente et n'engagent le Vendeur que si elle est acceptée par ce dernier par écrit et constituera le Contrat.

5. Les commandes reçues par le Vendeur ne feront pas l'objet d'une annulation sans l'autorisation du Vendeur et l'annulation de tout Contrat auquel l'Acheteur est partie ne constituera pas un motif suffisant pour l'annulation de toute commande passée par l'Acheteur.

IV. Livraison et délai de livraison

1 Tous les délais de livraison stipulés dans les offres écrites ou mentionnés ailleurs sont approximatifs et par conséquent non obligatoires. Le délai de livraison commence au jour de confirmation de la commande ou lorsque l'Acheteur prend des mesures concertées qui peuvent s'avérer nécessaires (par ex., versement d'un acompte). Cette période est interrompue si le paiement n'est pas effectué à temps, comme convenu, ou si l'Acheteur ne fournit pas les données ou les spécifications manquantes nécessaires à la conception de l'équipement ou de l'usine à la date convenue. La période recommence dès que le Vendeur reçoit le paiement en retard ou que les données techniques différées sont transmises. Toute non-conformité avec le délai de livraison ne dispense pas l'Acheteur de la commande.

V. Prix

1 Sauf indication contraire dans les présentes clauses contractuelles, le prix contractuel des marchandises est FCA, usine du vendeur (Incoterms 2020) et il est censé exclure la TVA et les autres taxes qui seront facturées au taux en vigueur à la date de la facture.

VI. Conditions de paiement

1 Le prix contractuel doit être payé avant la fin du mois qui suit la date de la facture (sauf si des conditions de crédit alternatives ont été convenues par le Vendeur par écrit). Les intérêts seront payables sur toutes les sommes restantes après la date limite, au taux de 1,5 % par mois.

2 Sous réserve des dispositions qui suivent, le prix d'achat spécifié dans le Contrat doit être réglé à la date et de la façon qui apparaît dans le Contrat et ce délai de paiement représente une condition essentielle du Contrat. Tant que toutes les sommes dues ne sont pas réglées au Vendeur, il sera libre de suspendre l'acquittement de l'une ou de l'ensemble de ses obligations en vertu des présentes.

VII. Réserve de propriété

1 La marchandise livrée par le vendeur reste la propriété du vendeur jusqu'à ce que tous les paiements dus au titre du contrat aient été reçus..

2. Dans la mesure où la propriété des produits est transférée aux tiers par intégration dans la propriété et autres, l'Acheteur doit céder ses créances sur ces parties au Vendeur, en garantie de la créance du Vendeur, jusqu'à ce que cette dernière ait été entièrement réglée. Avec les comptes courants, la propriété réservée doit servir de garantie au solde de la créance du Vendeur.

VIII. Violation de la propriété intellectuelle

Le Vendeur défendra l'acheteur dans la mesure de toute réclamation légitime selon laquelle la marchandise fournie en vertu du contrat enfreindrait les droits de propriété intellectuelle et le vendeur paiera tous les dommages et coûts directs imposés par une juridiction compétente concernant cette réclamation. L'acheteur ou l'utilisateur doit immédiatement informer le vendeur de cette réclamation et coopérer pleinement avec celui-ci pour le défendre, sans quoi le vendeur n'aura aucune obligation en vertu de ce paragraphe.

IX. Expédition

Sauf convention contraire expresse par écrit entre les parties, les dispositions suivantes s'appliquent : L'expédition s'effectue toujours aux risques de l'Acheteur. Le Vendeur accepte la responsabilité des dommages liés à l'expédition uniquement s'il a lui-même effectué la livraison et si un tel dommage a été causé par au moins une négligence grave de son côté. Le Vendeur doit offrir une assistance raisonnable à l'Acheteur dans l'évaluation de ses demandes d'indemnisation contre le transporteur si l'expédition a été gérée par un tiers. Ces réclamations doivent être initialement formulées contre le transporteur (compagnies ferroviaires, bureau de poste, transitaire). Les remplacements sont uniquement fournis sur la base d'une nouvelle commande aux prix actuellement en vigueur. Tout

écart dans le bon de livraison ou la facture ainsi que les dommages dus au transport doivent nous être signalés par écrit immédiatement, au plus tard dans les 3 jours suivant la réception des Produits.

X. Garantie

Sauf accord écrit exprès du Vendeur par écrit pour fournir une autre garantie :

1. Le Vendeur garantit les Produits (et tous les composants) qui sont de sa propre fabrication contre des défauts de matériaux et de fabrication, dans des conditions normales d'utilisation et de service pendant un (1) an à compter de la date de livraison. Le Vendeur ne garantit pas les accessoires ou les composants qui ne sont pas fabriqués par le Vendeur. Cependant, dans la mesure du possible, le Vendeur, s'il y est expressément invité par écrit par l'Acheteur, cède à l'Acheteur ses droits dans le cadre de la garantie d'origine du fabricant, sans recours au Vendeur. L'Acheteur doit notifier le Vendeur par écrit de tout défaut allégué couvert par cette garantie (conjointement avec tous les détails d'identification, y compris le numéro de série, le type de Produit et la date d'achat) dans un délai de trente (30) jours suivant l'identification de ce défaut et dans tous les cas pendant la période de garantie. Aucune réclamation formulée après l'expiration de la période de garantie ne sera valable.

2 Cette garantie est basée sur l'utilisation des pièces de rechange du fabricant d'équipement d'origine (OEM). Le Vendeur n'assume aucune responsabilité en cas d'intégration d'altérations, de modifications de conception non autorisées et/ou des pièces de rechange non-OEM. Si le Vendeur en fait la demande, tous les Produits (ou ses composants) doivent être immédiatement renvoyés au Vendeur avant toute tentative de réparation, ou envoyés à un centre de réparation autorisé désigné par le Vendeur, et l'Acheteur doit s'acquitter au préalable de tous les frais d'expédition. Le Vendeur n'est responsable d'aucune perte ni d'aucun endommagement des Produits en transit, et aucune réclamation sous garantie ne sera valable sauf si les Produits renvoyés sont reçus intacts et non endommagés suite à l'expédition. Le matériel réparé ou remplacé renvoyé au client sera expédié FCA, usine du Vendeur. Le Vendeur n'accordera pas à l'Acheteur de crédit pour les pièces ou les Produits renvoyés au Vendeur, et n'acceptera pas la livraison de ces parties ou Produits, sauf si l'Acheteur a obtenu une approbation du Vendeur par écrit. Cette garantie s'étend aux pièces réparées ou remplacées de la fabrication du Vendeur pendant six (6) mois ou pour le reste de la période de garantie d'origine applicable aux Produits ou pièces en cours de réparation ou de remplacement, selon la période la plus longue.

3 Le Vendeur peut substituer de nouveaux Produits ou améliorer une ou plusieurs pièces de tous les Produits jugés défectueux sans encourir de responsabilité supplémentaire. L'ensemble des réparations ou des services exécutés par le Vendeur, qui ne sont pas couverts par cette garantie, seront facturés conformément aux prix standard du Vendeur alors en vigueur.

4 CETTE GARANTIE CONSTITUE LA SEULE GARANTIE DU VENDEUR ET LE VENDEUR DÉCLINE EXPRESSÉMENT PAR LES PRÉSENTES ET L'ACHETEUR RENONCE À TOUTES LES AUTRES GARANTIES EXPLICITES, IMPLICITES EN FAIT OU IMPLICITES EN DROIT, NOTAMMENT TOUTES LES GARANTIES DE VALEUR MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER. La seule obligation du Vendeur en vertu de cette garantie sera, à sa discrétion, de réparer ou de remplacer tous les Produits (ou ses composants) comportant un défaut couvert par cette garantie, ou de rembourser le prix d'achat de ces Produits ou de pièces. Aux termes de la présente garantie, le Vendeur ne sera pas tenu pour responsable des (a) pertes ou dommages consécutifs, accessoires, collatéraux, spéciaux ou liquidés ; des (b) défauts causés par une usure normale, des conditions anormales d'utilisation, un accident, une négligence ou une mauvaise utilisation des Produits ; des (c) coûts de, et de la perte ou des dommages causés par, des réparations ou des altérations effectuées par toute personne autre que le Vendeur ; des (d) dommages causés par des matériaux abrasifs, des produits chimiques, des dépôts de tartre, de la corrosion, de la foudre, d'une tension inadaptée, d'une mauvaise manipulation ou d'autres conditions similaires ; de (e) toute perte, et tout dommage ou frais relatif à ou résultant de l'installation, de la dépose ou de la réinstallation des Produits ; de (f) tous les coûts de main d'œuvre ou frais encourus lors de la réparation ou du remplacement des Produits ou des pièces défectueux, notamment des coûts de réinstallation des pièces qui sont réparées ou

remplacées par le Vendeur ; de (g) tous les frais d'expédition des Produits ou des pièces réparées ou de rechange ; ou (h) de tout autre dommage, perte ou frais de quelque nature que ce soit.

XI. Responsabilité

1. Nonobstant toute disposition contraire, toute responsabilité cumulée du Vendeur découlant de quelque manière que ce soit, notamment dans le cadre du présent Contrat (y compris, sans limitation, toutes les obligations liées au calendrier et à la portée des travaux et aux livraisons des Produits, garanties et indemnités, expresses et implicites, découlant du Contrat), en responsabilité délictuelle (y compris la négligence) ou en vertu de la loi ne dépassera pas le prix d'achat pertinent payable au Vendeur en vertu du Contrat.
2. Nonobstant toute disposition contraire, dans la mesure où la loi le permet, le Vendeur ne sera pas responsable en vertu du présent Contrat, par voie contractuelle, en vertu d'une indemnité, d'une responsabilité délictuelle (y compris la négligence), d'une loi ou autre de la perte ou du préjudice (que ce soit direct ou indirect) sur les bénéfices, revenus, de l'utilisation, de la production, des contrats, de la corruption ou de la destruction de données ou de toute perte ou tout dommage indirect, spécial ou consécutif que ce soit.

XII. Conformité à la loi

1. Lors de l'exécution du présent Contrat, l'Acheteur doit respecter l'ensemble des lois, embargos commerciaux, réglementations, commandes et autres restrictions en vigueur sans restreindre la portée générale de ce qui précède, effectuez ce qui suit : (a) l'Acheteur doit respecter les diverses lois et réglementations nationales et locales en matière de santé professionnelle, de sécurité et de pollution affectée par l'utilisation, l'installation et l'exploitation des Produits et de toute autre question sur lesquelles le Vendeur n'a aucun contrôle, et (b) le Vendeur n'assume aucune responsabilité quant à la conformité avec ces lois et ces réglementations, que ce soit sous forme d'indemnité, de garantie ou autre.
2. Sauf convention écrite expresse contraire, l'Acheteur doit s'assurer et faire en sorte que l'ensemble des licences, consentements, approbations, permissions et autorisations (« Licences ») requis en ce qui concerne les Produits.
3. Nonobstant toute disposition contraire dans les présentes Conditions, l'Acheteur reconnaît avoir compris la position de Pentair visant à ne conclure aucune transaction avec Cuba, l'Iran, la Corée du Nord, le Soudan, la Syrie et la région ukrainienne de Crimée contestée (« Position de Pentair »), et confirme qu'il respectera la position de Pentair sur toutes les transactions impliquant les Produits.
4. L'Acheteur s'engage à ne pas vendre, exporter ni transférer tous les Produits (y compris, sans s'y limiter, toutes les informations ou tous les services techniques fournis) à tout autre pays, sauf conformément à toutes les exigences gouvernementales applicables, y compris, sans s'y limiter la législation américaine concernant les exportations et les réexportations, et les mesures administrées par l'Union européenne et ses États membres, ou les agences gouvernementales de tous les autres pays. Toute violation par l'Acheteur ou le client final, des lois ou réglementations en vigueur du gouvernement américain ou d'un autre pays, ou dans le cadre de laquelle l'Acheteur enfreindrait la position de Pentair (indépendamment du fait que cela soit ou non contraire à l'une des lois ou réglementations en vigueur susmentionnées) sera considérée comme une violation substantielle du présent Contrat et constituera un motif suffisant pour que le Vendeur refuse une partie ou l'ensemble des commandes ou dénonce le présent Contrat. La conformité aux exigences légales applicables et à la position de Pentair est une condition préalable requise pour que le Vendeur exécute ses obligations en vertu du présent Contrat, et si l'Acheteur ne respecte pas ces exigences légales, l'Acheteur est incapable d'honorer ses obligations auprès du Vendeur et constitue par conséquent une violation du présent Contrat.
5. Les Parties entendent faire en sorte qu'aucun paiement ou transfert de valeur ne soit effectué dans le but d'entraîner, ou avec pour conséquence, la corruption d'un agent public ou

commercial, l'acceptation de, ou le consentement à, des activités d'extorsion ou de trafic d'influence, ou toute autre fin illicite ou illégitime visant à obtenir des contrats. Les Parties s'engagent à ne pas verser, offrir, autoriser ou promettre, que ce soit de manière directe ou indirecte, de sommes d'argent ou de biens de valeur (tels que cadeaux, contributions, voyages ou divertissements) à toute personne ou organisation y compris à tout employé de clients du Vendeur ou aux clients du Vendeur, ou tout représentant du gouvernement (à savoir, tout employé ou agent officiel d'une autorité gouvernementale, d'une entité publique détenue ou contrôlée par l'État, d'une organisation publique internationale, ou d'un parti politique, ou d'un candidat à un mandat politique) aux fins d'influencer leurs actions ou décisions. L'Acheteur prendra les mesures appropriées pour veiller à ce que toute personne le représentant ou agissant selon ses instructions ou sous son contrôle se conforme également à la présente clause. L'Acheteur ne demandera pas au Vendeur de prendre des mesures interdites ou pénalement répréhensibles en vertu de toute loi ou réglementation anti-boycottage américaine et toute requête de ce type sera réputée non avenue. Aucun élément de la présente clause ou de toute demande de ce type ne pourra être interprété pour exiger un accord du Vendeur afin de prendre des mesures interdites ou pénalement répréhensibles en vertu de toute loi ou réglementation anti-boycottage américaine. Sans limitation, le Vendeur ne sera pas tenu, quelles que soient les circonstances, de prendre des mesures ni de procéder à des paiements qu'il considère, en toute bonne foi, comme susceptibles d'entraîner une violation des lois anti-corruption (l'expression Lois anti-corruption désignant, collectivement, l'UK Bribery Act 2010, les lois relevant de la convention de l'OCDE contre la corruption, la loi américaine sur les pratiques de corruption à l'étranger et les lois anti-corruption locales en vigueur) par le Vendeur ou ses sociétés affiliées.

6. Sauf communication contraire par écrit au Vendeur, l'Acheteur déclare qu'il ne croit pas ou qu'il n'a aucune raison de croire en l'existence de conflits d'intérêt réels ou potentiels concernant sa relation avec le Vendeur, y compris des proches qui pourraient bénéficier de la relation commerciale entre l'Acheteur et le Vendeur. Ni le Vendeur ni aucun de ses représentants ne sont ou n'ont aucun proche exerçant comme représentants du gouvernement à un poste visant à influencer la relation commerciale de l'Acheteur avec le Vendeur.

7. L'Acheteur tiendra des registres et des dossiers complets et précis à jour conformément aux principes comptables généralement admis sur le territoire de l'Acheteur, systématiquement appliqués, en enregistrant correctement et précisément toutes les transactions impliquant ou d'une quelconque façon liées au Vendeur. L'Acheteur tiendra à jour un système de contrôles comptables internes raisonnablement désignés pour s'assurer que tous ses actifs sont uniquement utilisés en conformité avec ses directives de gestion et qu'il ne tient aucun compte occulte.

8. Si, à tout moment, le Vendeur estime en toute bonne foi que l'Acheteur a enfreint les garanties, déclarations ou accords figurant à la présente section XII, le Vendeur a le droit de nommer un tiers indépendant pour mener un audit aux frais du Vendeur, afin de vérifier le respect par l'Acheteur des conditions de la présente section. L'Acheteur s'engage à collaborer pleinement dans cet audit.

9. L'Acheteur informera immédiatement le Vendeur si : (a) l'Acheteur a des raisons de croire qu'une violation du présent Contrat (y compris sans s'y limiter, la présente section XII) est survenue ou est susceptible de survenir ; ou (b) en cas d'apparition de conflits d'intérêt. L'Acheteur enverra ces avis à ethics@pentair.com.

10. Toute violation des garanties, déclarations ou accords de la présente section XII constituera une violation du présent Contrat et un motif de résiliation immédiate en raison de toute commande et le Vendeur peut suspendre toute livraison des Produits jusqu'à ce qu'il ait reçu confirmation de sa satisfaction raisonnable qu'aucune violation ne s'est produite ou ne se produira. L'Acheteur indemnisera et dégagera le Vendeur de toute responsabilité en cas d'action, de recours en justice, de demandes, de procédures, pertes, dommages, coûts, dépenses et autre engagement de toute nature résultant de la violation par l'Acheteur des déclarations, garanties et accords contenus dans la présente section XII. Sans limitation, le Vendeur se réserve le droit de refuser le traitement de toute commande ou d'annuler toute commande passée dans le cadre du présent Contrat si, à son entière discrétion, il juge qu'une telle commande pourrait enfreindre une loi ou une réglementation

en vigueur aux États-Unis ou dans tout autre pays. Les parties reconnaissent que tout refus ou toute annulation de commande de cette nature, ou toute résiliation du présent Contrat par le Vendeur, dans les conditions décrites ci-avant, ne constitue nullement une violation des obligations du Vendeur en vertu du présent Contrat. L'Acheteur renonce par les présentes à toute réclamation contre le Vendeur en cas de perte, de coûts ou de dépenses afférents.

XIII. Confidentialité

Le Vendeur et l'Acheteur maintiendront toute Information confidentielle dans la plus stricte confidentialité et ne divulgueront cette dernière à aucun tiers ou n'utiliseront pas d'Informations confidentielles, sauf pour l'exécution du Contrat et l'utilisation adéquate et légale par l'Acheteur (ou un affilié de l'Acheteur) des travaux ou des Produits pour les appels d'offres, la vente, la fabrication, le montage, la mise en service et/ou l'entretien de l'équipement. Aucun élément contenu dans les présentes n'empêchera l'Acheteur de : (a) partager une partie ou l'ensemble des Informations confidentielles avec l'un de ses affiliés ou (b) divulguer les Informations confidentielles envoyées par le Vendeur dans le cadre de tout travail ou les Produits à l'utilisateur ou leurs employés, directeurs, agents et/ou conseillers respectifs, dans la mesure nécessaire à l'exécution des travaux et à condition qu'ils soient liés de la même manière par des engagements de confiance, d'utilisation restreinte et de non-divulgence. En outre, aucun élément contenu dans les présentes n'empêchera la divulgation des Informations confidentielles : (a) afin de respecter les exigences de toute loi en vigueur et/ou d'une décision judiciaire ou du tribunal d'arbitrage ou (b) dans la mesure nécessaire au règlement d'un différend ou d'un litige, ou dans la mesure nécessaire au règlement par l'Acheteur d'un différend ou d'un litige avec des tiers et/ou de demandes d'indemnisation, à condition toutefois que la Partie ainsi tenue de divulguer ces Informations confidentielles de l'autre Partie, informe et consulte en temps opportun l'autre Partie et prenne toutes les mesures raisonnables pour minimiser l'ampleur des Informations confidentielles divulguées et de communiquer ces informations à titre confidentiel.

XIV. Données et confidentialité de relation

Le Vendeur peut traiter certaines données personnelles lors de la gestion de sa relation commerciale avec l'Acheteur, comme les noms et les détails de contact du personnel de l'Acheteur impliqué dans le Contrat ou impliqué dans le maintien ou la gestion de l'utilisation par l'Acheteur des Produits. Le Vendeur traitera ces données personnelles conformément à l'avis de confidentialité de Pentair, disponible à l'adresse suivante : <https://www.pentair.com/en/privacy-notice.html> L'Acheteur fournira tout avis nécessaire et obtiendra toute autorisation légalement requise auprès des membres de son personnel, ou affiliés pour l'utilisation par le Vendeur de leurs données personnelles.

XV. Loi applicable et juridiction compétente

Sauf indications contraires, les stipulations du présent contrat doivent être interprétées et appliquées conformément au droit national applicable dans le pays où le vendeur est intégré, à l'exclusion des principes de conflit de lois et de la convention sur les contrats de vente internationaux de marchandises. Tout litige pouvant résulter des présentes conditions et/ou du contrat sera soumis uniquement au tribunal compétent de la ville où le Vendeur a son siège social.

XVI. Divers

- 1 Tout avis exigé ou autorisé par une partie à l'autre dans le cadre des présentes Conditions sera effectué par écrit adressé à cette autre partie dans son siège social ou lieu principal d'activité ou à toute autre adresse notifiée à la partie adressant l'avis dans le délai imparti.
- 2 Aucune renonciation par le Vendeur d'une violation du Contrat par l'Acheteur ne sera considérée comme une renonciation de toute violation ultérieure de celui-ci ou de toute autre disposition.
- 3 Si une quelconque disposition des présentes Conditions est jugée invalide ou inapplicable en tout ou en partie, la validité des autres dispositions des présentes Conditions et le reste de la disposition en question n'en seront pas affectés.

CONDIZIONI GENERALI DI VENDITA - IT

I. Definizioni

“Condizioni” significa i termini e le condizioni standard di vendita contemplati nel presente documento e (a meno che il contesto non richieda diversamente) comprende tutti i termini e le condizioni speciali concordati per iscritto fra l’Acquirente e il Venditore, e “Termini contrattuali” ha lo stesso significato.

“Informazioni riservate” significa qualsiasi informazione trattata come riservata dalle parti, inclusi segreti commerciali, tecnologia, informazioni relative alle attività e strategie aziendali e informazioni relative ai clienti, ai prezzi e al marketing.

“Contratto” significa il contratto d’acquisto e vendita dei Prodotti e “Accordo” ha lo stesso significato.

“Prodotti” significa i prodotti e/o servizi che il Venditore deve fornire in conformità alle presenti Condizioni.

“Parti” significa il Venditore e l’Acquirente.

“Acquirente” significa la parte il cui ordine dei Prodotti è accettato dal Venditore in conformità alle presenti Condizioni.

Per “Venditore” si intende la parte che venderà e fornirà i beni all’acquirente in conformità alle presenti condizioni.

II. Generalità

Tutte le transazioni commerciali fra le Parti sono regolate dai presenti Termini Contrattuali, a meno che non siano stipulati accordi scritti specifici prima della conferma dell’ordine, in singoli casi. I termini e le condizioni dell’Acquirente non sono vincolanti per il Venditore, a meno che ciò non sia stato convenuto per iscritto dal Venditore prima della conferma dell’ordine.

III. Termine del Contratto

1 Le offerte del Venditore sono limitate ai prodotti esplicitamente elencati nell’offerta ed escludono rigorosamente ogni attività di costruzione, montaggio o installazione non menzionata, compreso il materiale d’installazione o le attività sul posto. Le consulenze o offerte sono gratuite e al meglio delle conoscenze del Venditore, ma non sono vincolanti. Tutta la documentazione di accompagnamento delle offerte rimane di proprietà del Venditore. La documentazione non può essere copiata o divulgata a terzi senza il permesso del Venditore e, su richiesta, deve essere tempestivamente restituita.

2 Nessun ordine o variazione sarà vincolante per il Venditore, a meno che non sia accettata per iscritto dal Venditore, e solo allora costituirà parte integrante del Contratto. Nessun agente o altro rappresentante del Venditore ha la facoltà conferita dal Venditore di stipulare o modificare un qualsiasi accordo per conto del Venditore, a meno che non sia notificato successivamente per iscritto dal Venditore.

3 Ogni ordine o modifica accettata dal Venditore comprende soltanto quei Prodotti espressamente specificati o inclusi nell’accettazione scritta dell’ordine da parte del Venditore.

4 Nessuna quotazione, preventivo o offerta emessa dal Venditore costituirà un’offerta per la vendita dei Prodotti. Ogni ordine emesso dall’Acquirente in risposta a tale quotazione o offerta costituirà un’offerta al Venditore in conformità ai Termini Contrattuali e sarà vincolante sul Venditore solo se accettata per iscritto dal Venditore e, in tal caso, costituirà il Contratto.

5. Gli ordini ricevuti dal Venditore non potranno essere annullati senza il consenso del Venditore, e l’annullamento di un Contratto di cui l’Acquirente è una parte, non costituirà una ragione sufficiente per l’annullamento di un ordine emesso dall’Acquirente.

IV. Consegna e termine di consegna

1 Tutti i termini di consegna indicati nelle offerte scritte o menzionati altrove sono soltanto approssimativi e, pertanto, non vincolanti. Il termine di consegna decorre dalla data di conferma dell’ordine o dalla data in cui l’Acquirente effettua ciò che potrà essere richiesto (per esempio il

pagamento di un acconto concordato). Il periodo sarà interrotto qualora un pagamento non sia effettuato puntualmente, come concordato, o qualora l'Acquirente non fornisca entro il termine concordato dati o specifiche necessari per la progettazione dell'apparecchiatura o impianto. La decorrenza del periodo riprenderà non appena il Venditore riceverà il pagamento scaduto o non appena saranno trasmessi i dati tecnici ritardati. La mancata osservanza del termine di consegna non autorizza l'Acquirente a un annullamento dell'ordine.

2 Impedimenti imprevisti dei quali non può essere ritenuto responsabile il Venditore, indipendentemente dal fatto che si verifichino nello stabilimento del Venditore o di un suo subfornitore, come: eventi di forza maggiore, mobilitazione, guerra o altri ritardi di cui non può essere ritenuto responsabile il Venditore, come difetti di produzione, problemi generali di procacciamento delle merci, problemi operativi, ritardi dei trasporti e circostanze simili che impediscano le prestazioni nei tempi previsti e al prezzo concordato, sono una giusta causa per l'annullamento dei nostri obblighi di consegna, interamente o in parte, o per la proroga del termine di consegna del periodo di durata degli impedimenti. L'Acquirente potrà recedere dal Contratto, qualora guasti rilevanti provocassero un ritardo delle prestazioni di oltre 12 mesi. Ciò non pregiudicherà gli altri diritti di recesso.

V. Prezzi

1 Se non diversamente specificato nelle presenti condizioni contrattuali, il prezzo contrattuale dei beni è franco vettore, dalla fabbrica del venditore (Incoterms 2020) e si intende al netto dell'IVA e di altre imposte che saranno fatturate in base all'aliquota applicabile alla data della fattura.

VI. Termini di pagamento

1 Il prezzo del Contratto dovrà essere pagato prima del termine del mese successivo la data della fattura (a meno che il Venditore non abbia concordato per iscritto condizioni di credito alternative). Su ogni somma insoluta, dopo la scadenza saranno applicati interessi dell'1,5% al mese.

2 Salvo quanto di seguito contemplato, il prezzo d'acquisto specificato nel Contratto sarà pagato entro il termine e secondo le modalità specificati nel Contratto e tale termine di pagamento costituirà un elemento essenziale del Contratto. Finché tutte le somme dovute non saranno pagate al Venditore, quest'ultimo avrà la facoltà di interrompere le prestazioni di tutti o parte dei suoi obblighi in base al presente documento.

VII. Riserva di proprietà

1 La merce consegnata dal venditore rimarrà di proprietà del venditore fino al ricevimento di tutti i pagamenti dovuti ai sensi del contratto.

2. Qualora la proprietà dei Prodotti sia trasferita a terzi mediante incorporazione nella proprietà e simili, l'Acquirente cederà al Venditore i suoi crediti nei confronti di tali parti, come garanzia collaterale del credito del Venditore, finché quest'ultimo non sarà stato interamente saldato. Per quanto riguarda i conti correnti, la riserva di proprietà fungerà da garanzia collaterale del saldo creditore del Venditore.

VIII. Violazione di diritti di proprietà intellettuale

Il Venditore tutelerà l'acquirente a fronte di eventuali legittime rivendicazioni che contestino la violazione dei diritti di proprietà intellettuale da parte dei beni forniti i sensi del contratto, inoltre il venditore risarcirà tutti i danni diretti e le spese inflitte dal foro della giurisdizione competente in relazione a tali rivendicazioni. L'acquirente o l'utente dovrà notificare tempestivamente al venditore eventuali rivendicazioni di questo tipo e dovrà collaborare in maniera completa con il venditore nella difesa di tali rivendicazioni, pena l'assenza di obblighi per il venditore ai sensi del presente paragrafo.

IX. Spedizione

Salvo diverso accordo scritto esplicito fra le Parti, sono applicabili le disposizioni seguenti: La spedizione è sempre a rischio dell'Acquirente. Il Venditore accetterà la responsabilità dei danni relativi alla spedizione solo nel caso in cui quest'ultima sia stata effettuata dal Venditore stesso e tali danni siano stati causati almeno da una sua negligenza grave. Il Venditore offrirà all'Acquirente ogni sostegno ragionevole nel far valere le sue pretese di risarcimento nei confronti del vettore, qualora la spedizione sia stata effettuata da terzi. Tali pretese dovrebbero inizialmente essere avanzate nei confronti del vettore (ferrovie, poste, spedizioniere). I ricambi saranno forniti solo dietro emissione di un nuovo ordine ai prezzi vigenti alla data di emissione. Eventuali difformità nella bolla di consegna o nella fattura, o danni provocati dal trasporto ci dovranno essere immediatamente segnalati per iscritto entro 3 giorni dal ricevimento dei Prodotti.

X. Garanzia

A meno che il Venditore non convenga espressamente per iscritto di fornire una garanzia diversa, sarà applicabile quanto segue:

1. Il Venditore garantisce che i Prodotti (e ogni suo componente) di propria produzione saranno esenti da difetti dei materiali e di lavorazione, se utilizzati e sottoposti a manutenzione in modo corretto per un periodo di un (1) anno dalla data di spedizione. Il Venditore non fornisce alcuna garanzia per gli accessori o i componenti non di propria produzione; tuttavia, il Venditore, se ne riceverà espressa richiesta scritta dall'Acquirente, cederà all'Acquirente, per quanto possibile, i propri diritti in base alla garanzia originale del fabbricante, senza rivalsa nei confronti del Venditore. L'Acquirente deve segnalare al Venditore per iscritto ogni presunto difetto coperto dalla presente garanzia (assieme a ogni dato di identificazione, compreso il numero di serie, il tipo di Prodotti e la data d'acquisto) entro trenta (30) giorni dalla scoperta di tale difetto e, in ogni caso, durante il periodo di garanzia. Qualsiasi reclamo presentato dopo la scadenza del periodo di garanzia non sarà valido.

2. La presente garanzia è basata sull'uso di ricambi originali OEM. Il Venditore non si assume alcuna responsabilità qualora siano apportate variazioni o modifiche non autorizzate della progettazione e/o utilizzati ricambi non originali OEM. Se richiesto dal Venditore, i Prodotti (o loro componenti) dovranno essere restituiti immediatamente al Venditore senza effettuare tentativi di riparazione, o dovranno essere inviati a un centro di assistenza autorizzato designato dal Venditore, e l'Acquirente dovrà pagare anticipatamente le spese di spedizione. Il Venditore non sarà responsabile di eventuali perdite o danni ai Prodotti durante il trasporto, ed eventuali richieste di garanzia non saranno valide se i prodotti Restituiti non saranno ricevuti intatti e senza alcun danno provocato dalla spedizione. I materiali riparati o sostituiti da restituire al cliente, saranno spediti franco vettore (FCA) fabbrica del Venditore. Il Venditore non concederà un credito all'Acquirente per i componenti o Prodotti che gli saranno restituiti e non accetterà la consegna di tali componenti o Prodotti se l'Acquirente non avrà ricevuto l'approvazione scritta del Venditore. La presente garanzia si estende ai componenti riparati o sostituiti di produzione del Venditore per sei (6) mesi o per il periodo restante della garanzia originale applicabile ai Prodotti o componenti riparati o sostituiti, a seconda di quale dei due periodi sia il più lungo.

3. Il Venditore potrà sostituire Prodotti nuovi o migliorare componenti dei Prodotti giudicati difettosi senza un'ulteriore responsabilità. Tutte le riparazioni effettuate dal Venditore non coperte dalla presente garanzia, saranno addebitate ai prezzi standard in vigore del Venditore.

4. LA PRESENTE GARANZIA È L'UNICA GARANZIA DEL VENDITORE, E IL VENDITORE NON RICONOSCE E L'ACQUIRENTE RINUNCIA A QUALSIASI ALTRA GARANZIA, ESPRESSA, IMPLICITA DI LEGGE O DI FATTO, COMPRESA QUALSIASI GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ A UN PARTICOLARE SCOPO. L'unico obbligo del Venditore in base alla presente garanzia sarà, a propria discrezione, di riparare o sostituire Prodotti (o loro componenti) che presentano un difetto coperto dalla presente garanzia, o di risarcire il prezzo d'acquisto di tali Prodotti o componenti. Secondo i termini della presente garanzia, il Venditore non sarà responsabile di (a) perdite o danni consequenziali, incidentali, collaterali, speciali o liquidati; (b) difetti causati da normale usura o

rottura, condizioni d'uso anomale, incidenti, negligenza, o uso improprio dei Prodotti; (c) spese, perdite o danni provocati da riparazioni o modifiche non effettuate dal Venditore; (d) danni provocati da materiali abrasivi, prodotti chimici, formazione di incrostazioni, corrosione, fulmini, tensione non corretta, manipolazione impropria o altre condizioni simili; (e) perdite, danni o spese correlate a, o derivanti dall'installazione, rimozione o reinstallazione dei Prodotti; (f) costi o spese di manodopera per la riparazione o sostituzione di Prodotti o componenti difettosi, comprese le spese per la reinstallazione di componenti riparati o sostituiti dal Venditore; (g) spese di spedizione dei Prodotti o di componenti riparati o di ricambi; o (h) qualsiasi altra perdita, danno o spesa, di qualsiasi natura.

XI. Responsabilità

1. Nonostante qualsiasi disposizione contraria, la responsabilità cumulativa del Venditore derivante da qualsiasi causa, fra cui in base al presente Contratto (inclusi, a titolo esemplificativo e non esaustivo, tutti gli obblighi relativi al programma e all'entità dei lavori e delle consegne dei Prodotti, a garanzie ed indennizzi, espliciti e impliciti, derivanti dal Contratto), in caso di atti illeciti (inclusa negligenza) o secondo la legge, non sarà mai maggiore del prezzo d'acquisto pagabile al Venditore in base al Contratto.
2. Nonostante qualsiasi disposizione contraria e nella misura consentita dalla legge, il Venditore non sarà responsabile in base al presente Contratto, in caso di atti che diano luogo a responsabilità contrattuale, di impegno di indennizzo, di atti illeciti (inclusa negligenza), secondo la legge o in altro modo, per danni (diretti o indiretti) o perdite di profitti, entrate, uso, produzione, contratti, per corruzione o distruzione di dati o per qualsiasi perdita o danno indiretto, speciale o consequenziale, di qualsiasi tipo.

XII. Conformità alla legge

1. Nell'esecuzione del presente Contratto, l'Acquirente osserverà tutte le leggi applicabili, gli embarghi commerciali, i regolamenti, le ordinanze e ogni altra restrizione e, senza limitare il carattere generale di quanto precede, varrà quanto segue: (a) L'Acquirente osserverà le varie leggi e regolamenti nazionali e locali per la tutela della salute e della sicurezza sul lavoro e per la prevenzione dell'inquinamento nell'uso, installazione e messa in funzione dei Prodotti e in ogni altra attività su cui il Venditore non ha alcun controllo, e (b) il Venditore non si assume alcuna responsabilità per l'osservanza di tali leggi e regolamenti, mediante offerta di indennizzo, garanzia o in altro modo.
2. Salvo diverso accordo scritto esplicito, l'Acquirente assicura che si procurerà tutte le licenze, consensi, approvazioni, permessi e autorizzazioni ("Licenze") richiesti in relazione ai Prodotti.
3. Nonostante qualsiasi disposizione contraria nelle presenti Condizioni, l'Acquirente dichiara di aver compreso la presa di posizione di Pentair di divieto di compiere transazioni con Cuba, Iran, Corea del Nord, Sudan, Siria e la regione contesa della Crimea in Ucraina ("Presa di Posizione di Pentair"), e conferma che rispetterà la Presa di Posizione di Pentair per ogni transazione relativa ai Prodotti.
4. L'Acquirente conviene di non vendere, esportare o trasferire i Prodotti (inclusa, a titolo esemplificativo e non esaustivo, ogni informazione tecnica o i servizi forniti) a qualsiasi altro Paese se non nel pieno rispetto di tutti i regolamenti governativi applicabili, incluse, in termini non esaustivi, la legislazione statunitense applicabile sulle esportazioni e riesportazioni, e le misure previste dall'Unione Europea e dai suoi Stati Membri, o da agenzie governative di altri Paesi. La violazione da parte dell'Acquirente o del cliente finale delle leggi o norme applicabili negli Stati Uniti o di qualsiasi altro governo, o il mancato rispetto da parte dell'Acquirente della Presa di Posizione di Pentair, a prescindere dal fatto che ciò violi o meno le leggi o norme sopra citate, sarà considerata una violazione sostanziale del presente Contratto e costituirà motivo sufficiente perché il Venditore possa rifiutare uno o più ordini o richiedere la risoluzione del presente Contratto. Il rispetto degli obblighi di legge applicabili e della Presa di Posizione è una condizione essenziale per il Venditore per l'adempimento degli obblighi in base al presente Contratto e, in caso di mancato rispetto di tali obblighi di legge da parte dell'Acquirente, quest'ultimo non sarà in grado di adempiere ai propri obblighi nei confronti del Venditore e commetterà pertanto una violazione del presente Contratto.

5. Le Parti non effettueranno pagamenti o trasferimenti di valori che abbiano come scopo o come effetto la corruzione di una controparte in una transazione pubblica o commerciale, l'accettazione o la tolleranza di atti di estorsione o tangenti o altri mezzi illegali o impropri finalizzati al procacciamento di affari. Le Parti non pagheranno, offriranno, autorizzeranno o prometteranno, direttamente o indirettamente, alcuna somma di denaro o alcun bene di valore (quali doni, contributi, viaggi o intrattenimenti) a qualsiasi persona o organizzazione, compresi i dipendenti del Venditore o clienti del Venditore, o funzionari governativi (compresi i dipendenti o i funzionari di autorità governative, enti di proprietà o a controllo statale, organizzazioni pubbliche internazionali o partiti politici o candidati a cariche politiche) allo scopo di influenzarne gli atti o le decisioni. L'Acquirente provvederà ad adottare le misure opportune affinché anche le persone che lo rappresentano o che agiscono sotto le sue istruzioni o direttive si attengano alla presente disposizione. L'Acquirente non chiederà al Venditore di intraprendere alcuna azione che sia vietata o sanzionata dalle leggi o dalle normative anti-boicottaggio e qualunque richiesta di questo tipo sarà considerata nulla e non valida. Nulla di quanto contemplato nella presente disposizione o in un'eventuale richiesta come sopra sarà interpretato come la richiesta di un assenso da parte del Venditore per intraprendere atti che siano vietati o sanzionati da leggi o normative anti-boicottaggio. Al Venditore non sarà richiesto, in nessuna circostanza, senza limitazioni, di intraprendere azioni o effettuare pagamenti che esso in buona fede ritenga possano causare una violazione delle leggi anticorruzione da parte sua o delle sue affiliate [le leggi anticorruzione comprendono, collettivamente, il Bribery Act 2010 del Regno Unito (legge anticorruzione), le leggi secondo la Convenzione anticorruzione dell'OCSE, il Foreign Corrupt Practices Act degli Stati Uniti (legge sulle pratiche di corruzione all'estero) e le leggi anticorruzione locali].
6. Ad eccezione di quanto divulgato in forma scritta al Venditore, l'Acquirente dichiara di non credere o di non avere motivo di credere che vi siano conflitti di interesse effettivi o potenziali per quanto riguarda il proprio rapporto con il Venditore, inclusi familiari che potrebbero trarre vantaggio dal rapporto commerciale tra l'Acquirente e il Venditore. Il Venditore, i suoi rappresentanti o i loro familiari non sono funzionari governativi in grado di influenzare il rapporto commerciale dell'Acquirente con il Venditore.
7. L'Acquirente terrà libri e registri contabili completi ed accurati in conformità ai principi contabili generalmente accettati nella propria giurisdizione, che saranno applicati sistematicamente, ed effettuerà una registrazione corretta e accurata di tutte le transazioni con il Venditore o comunque correlate ad esso. L'Acquirente adotterà un sistema di controlli contabili interni ragionevolmente concepito per assicurare che le risorse disponibili siano usate esclusivamente in conformità alle direttive della direzione e per garantire la registrazione di tutte le operazioni contabili.
8. Qualora il Venditore, in qualsiasi momento, ritenga, in buona fede, che l'Acquirente abbia violato le garanzie, dichiarazioni o accordi di cui alla sezione XII, il Venditore avrà il diritto di scegliere una terza parte indipendente per la conduzione di una revisione, a spese del Venditore, per verificare il rispetto da parte dell'Acquirente delle disposizioni di tale sezione. L'Acquirente Si impegna a offrire la massima collaborazione per tale revisione.
9. L'Acquirente avviserà tempestivamente il Venditore: (a) qualora l'Acquirente abbia motivo di credere sia stata commessa una violazione del presente Accordo (inclusa, a titolo esemplificativo e non esaustivo, la presente sezione XII); o (b) qualora emergano conflitti di interesse. L'Acquirente invierà tali avvisi a ethics@pentair.com.
10. Qualsiasi violazione di garanzie, dichiarazioni o accordi di cui alla presente sezione XII costituirà una violazione materiale del presente Accordo e sarà motivo di risoluzione immediata, per giusta causa, di qualsiasi ordine, e il Venditore potrà rifiutarsi di consegnare i Prodotti finché non avrà ricevuto conferma, che ritenga ragionevolmente soddisfacente, che non è stata né sarà commessa alcuna violazione. L'Acquirente terrà indenne e manlevato il Venditore da qualsiasi azione, pretesa, domanda, procedimento, perdita, danno, costo, spesa e responsabilità di qualunque natura derivanti dalla violazione da parte dell'Acquirente degli impegni, delle garanzie e degli accordi di cui alla presente sezione XII. Il Venditore si riserva espressamente, senza limitazioni, il diritto di rifiutarsi

di stipulare o eseguire qualsiasi ordine, nonché di annullare qualsiasi ordine, qualora ritenga, a sua esclusiva discrezione, che tale ordine possa violare leggi o norme degli Stati Uniti o di qualsiasi altro governo. Le parti convengono che tale rifiuto o annullamento di un ordine, o risoluzione del presente Accordo da parte del Venditore, come sopra descritto, non costituirà una violazione di uno degli obblighi del Venditore secondo il presente Contratto, e l'Acquirente rinuncia ad ogni e qualsiasi pretesa nei confronti del Venditore per eventuali perdite, costi o spese sa ciò correlate.

XIII. Riservatezza

Il Venditore e l'Acquirente manterranno la massima riservatezza su tutte le Informazioni Riservate, non le divulgheranno a una terza parte, né le utilizzeranno, tranne che per l'esecuzione del Contratto e tranne l'uso corretto e legittimo da parte dell'Acquirente (o di una affiliata dell'Acquirente) dell'opera o dei Prodotti per la presentazione di offerte, la vendita, produzione, installazione, messa in servizio e/o manutenzione dell'apparecchiatura. Nulla di quanto contenuto nel presente documento precluderà l'Acquirente da: (a) condividere tutte o parte delle Informazioni Riservate con una delle sue affiliate o (b) divulgare le Informazioni Riservate ricevute dal Venditore come parte della prestazione o dei Prodotti forniti all'Acquirente o ai suoi dipendenti, direttori, agenti e/o consulenti, nella misura necessaria per l'esecuzione dell'opera e purché esse siano analogamente vincolate da impegni di riservatezza, uso limitato e divieto di divulgazione. Inoltre, nulla di quanto contenuto nel presente documento impedirà la divulgazione di Informazioni Riservate: (a) al fine di osservare i requisiti di una legge applicabile e/o un'ordinanza del tribunale o di un tribunale arbitrale o (b) nella misura necessaria per risolvere un reclamo o una controversia, o nella misura necessaria per consentire all'Acquirente di risolvere un reclamo o una controversia con terze parti e/o richieste di indennizzi assicurativi, purché la Parte a cui viene richiesto di divulgare tali Informazioni Riservate dell'altra Parte informi puntualmente l'altra Parte, la consulti ed adotti ogni misura ragionevole per ridurre al minimo l'entità delle Informazioni Riservate divulgate e per effettuare tale divulgazione a titolo confidenziale.

XIV. Trattamento dei dati e privacy

Il Venditore/PENTAIR potrà trattare alcuni dati personali per la gestione dei suoi rapporti commerciali con l'Acquirente/Cliente, come i nomi e i dati di contatto del personale dell'Acquirente/Cliente coinvolto nel Contratto o coinvolto nella manutenzione o nella gestione dell'uso dei Prodotti da parte dell'Acquirente/Cliente. Il Venditore/Pentair tratterà tali dati personali in conformità alla Nota sulla Privacy di Pentair, disponibile all'indirizzo web: <https://www.pentair.com/en/privacy-notice.html>. L'Acquirente/Cliente fornirà ogni avviso necessario al suo personale od alle sua affiliate ed otterrà da questi ogni consenso richiesto ai sensi di legge per l'uso da parte del Venditore dei loro dati personali.

XV. Legge applicabile e foro competente

Se non diversamente concordato, i termini del presente contratto saranno interpretati e applicati secondo la legge nazionale in vigore nel Paese in cui il venditore ha sede legale, con esclusione delle disposizioni in materia di conflitto di leggi e della Convenzione sui contratti per la vendita internazionale di beni mobili. Ogni eventuale controversia derivante dalle presenti condizioni e/o dal contratto dovrà essere sottoposta esclusivamente al foro competente della città in cui il venditore ha la propria sede legale.

XVI. Varie

1 Ogni avviso richiesto o permesso da una delle parti all'altra in base alle presenti Condizioni dovrà essere fornito per iscritto, inviato all'indirizzo della sede legale o della sede di attività principale dell'altra parte o ad ogni altro indirizzo che sarà notificato, in quel dato momento, alla parte che fornisce l'avviso.

2 La rinuncia da parte del Venditore a far valere i propri diritti in caso di violazione di una clausola del Contratto da parte dell'Acquirente non sarà considerata una rinuncia a far valere i propri diritti in caso di una qualsiasi violazione successiva della stessa o di una qualsiasi altra clausola.

3 Qualora una clausola delle presenti Condizioni sia ritenuta invalida o inapplicabile, interamente o in parte, da un'autorità competente, ciò non pregiudicherà la validità delle altre clausole delle presenti Condizioni e della parte restante della clausola in questione.

ALLGEMEINE VERKAUFSBEDINGUNGEN - DE

I. Definitionen

„Bedingungen“ bezeichnet die in diesem Dokument dargelegten allgemeinen Standardverkaufsbedingungen und enthält (sofern durch den Kontext nicht etwas anderes bestimmt wird) auch zwischen Käufer und Verkäufer schriftlich vereinbarte Sonderbedingungen; „Vertragsbedingungen“ wird in derselben Bedeutung verwendet.

„Vertrauliche Informationen“ bezeichnet alle Informationen, die von einer der beiden Parteien als vertraulich behandelt werden; dazu gehören unter anderem Geschäftsgeheimnisse, Technologien, Informationen zu Geschäftsvorgängen und -strategien und Informationen zu Kunden, Preisen und Marketing.

„Vertrag“ bezeichnet den Vertrag über den Kauf und Verkauf der Waren; „Vereinbarung“ wird in derselben Bedeutung verwendet.

„Waren“ bezeichnet die Waren und/oder Dienstleistungen, die der Verkäufer gemäß diesen Bedingungen liefern bzw. erbringen muss.

„Parteien“ bezeichnet den Verkäufer und den Käufer.

„Käufer“ bezeichnet die Partei, deren Warenbestellung vom Verkäufer gemäß diesen Bedingungen angenommen wird.

„Verkäufer“ ist diejenige Partei, die die Waren in Übereinstimmung mit diesen Bedingungen an den Käufer verkauft und zu letzterem liefert.

II. Allgemeine Bestimmungen

Alle Geschäftsvorgänge zwischen den Parteien werden durch die vorliegenden Vertragsbedingungen geregelt, sofern im Einzelfall vor der Auftragsbestätigung keine besonderen schriftlichen Vereinbarungen getroffen werden. Die allgemeinen Geschäftsbedingungen des Käufers sind für den Verkäufer nicht verbindlich, sofern der Verkäufer ihnen nicht vor der Auftragsbestätigung schriftlich zustimmt.

III. Vertragsabschluss

1. Die Angebote des Verkäufers sind auf die im Angebot ausdrücklich aufgeführten Waren begrenzt; vollkommen ausgeschlossen sind alle nicht vorher genannten Aufbau, Montage oder Installationsarbeiten einschließlich des Installationsmaterials und vor Ort auszuführender Arbeiten. Beratungen und Angebote sind kostenfrei und erfolgen nach bestem Wissen und Gewissen des Verkäufers, sind jedoch unverbindlich. Jegliche angebotsbegleitende Dokumentation bleibt Eigentum des Verkäufers. Eine solche Dokumentation darf ohne die Genehmigung des Verkäufers weder kopiert noch Dritten gegenüber offengelegt werden und ist auf Verlangen unverzüglich zurückzugeben.

2. Bestellungen oder Änderungen sind für den Verkäufer nicht verbindlich, sofern und bis er sie schriftlich annimmt; nur dann begründen sie den Vertrag. Kein Agent oder sonstiger Vertreter des Verkäufers verfügt über Vollmachten von diesem, in dessen Namen Vereinbarungen zu treffen oder zu ändern, sofern der Verkäufer dies nicht im Nachhinein schriftlich mitteilt.

3. Jede vom Verkäufer angenommene Bestellung oder Änderung umfasst nur solche Waren, die in der schriftlichen Bestellannahme des Verkäufers ausdrücklich aufgeführt sind oder in diese aufgenommen werden.

4. Kein Kostenvoranschlag, keine Schätzung und kein Leistungsangebot des Verkäufers begründen ein Angebot zum Verkauf der Waren. Eine vom Käufer infolge eines solchen Kostenvoranschlags oder Leistungsangebots aufgebene Bestellung begründet kein dem Verkäufer gemäß den Vertragsbedingungen unterbreitetes Angebot und ist nur dann für den Verkäufer verbindlich, wenn dieser sie schriftlich annimmt, und nur dann begründet sie den Vertrag.

5. Bestellungen, die der Verkäufer erhalten hat, können nicht ohne dessen Zustimmung storniert werden und die Aufhebung eines Vertrags, an dem der Käufer als Partei beteiligt ist, begründet keinen hinreichenden Grund zur Stornierung vom Käufer aufgebener Bestellungen.

IV. Lieferung und Lieferzeiten

1. Alle in schriftlichen Angeboten oder an anderer Stelle angegebenen Lieferzeiten sind nur als ungefähre Angaben zu verstehen und sind daher unverbindlich. Der Lieferzeitraum beginnt an dem Tag, an dem die Bestellung bestätigt wird oder der Käufer eventuell erforderliche kooperative Maßnahmen trifft (z. B. eine vereinbarte Vorauszahlung vornimmt). Der Zeitraum wird angehalten, wenn eine Zahlung nicht wie vereinbart pünktlich erfolgt oder der Käufer ausstehende Daten oder Angaben, die zum vereinbarten Zeitpunkt für das Design des betreffenden Gerätes oder der Anlage benötigt werden, nicht bereitstellt. Der Zeitraum beginnt erneut, sobald der Verkäufer die fällige Zahlung erhält oder die verspäteten technischen Daten übermittelt. Die Nichteinhaltung der Lieferzeit entbindet den Käufer nicht von der Bestellung.
2. Unvorhergesehene Hindernisse, für die der Verkäufer nicht haftet, unabhängig davon, ob sie im Werk des Verkäufers oder bei einem Unterlieferanten entstehen, wie Ereignisse höherer Gewalt, Mobilisierungen, Krieg oder andere Verzögerungen, für die der Verkäufer nicht haftet, wie Produktionsfehler, allgemeine Probleme bei der Materialbeschaffung, Betriebsstörungen, Verzögerungen beim Transport und ähnliche Umstände, die die planmäßige Erfüllung zum vereinbarten Preis verhindern, sind berechtigte Gründe für uns, die Lieferpflichten vollständig oder teilweise aufzuheben oder den Lieferzeitraum um die Dauer der Behinderungen zu verlängern. Der Käufer kann vom Vertrag zurücktreten, falls entscheidende Fehler zu einer Verzögerung von über 12 Monaten bei der Erfüllung führen. Sonstige Rücktrittsrechte bleiben davon unberührt.

V. Preise

1. Sofern in diesen Vertragsbedingungen nicht anders angegeben, entspricht der Vertragspreis der Waren FCA, Werk des Verkäufers (Incoterms 2020), und versteht sich ohne Mehrwertsteuer und andere Steuern, die zu dem am Tag der Rechnung geltenden Satz berechnet werden.

VI. Zahlungsbedingungen

1. Der vertraglich vereinbarte Preis ist vor Ende des dem Rechnungsdatum folgenden Monats zu zahlen (sofern der Verkäufer keinen alternativen Kreditbedingungen schriftlich zugestimmt hat). Auf alle nach dem Fälligkeitsdatum noch zahlbaren Beträge sind Zinsen zu einem Kurs von 1,5 % monatlich zu zahlen.
2. Mit Ausnahme der im vorliegenden Dokument enthaltenen Bestimmungen ist der im Vertrag angegebene Kaufpreis an dem Tag und auf die Weise zu zahlen, der bzw. die im Vertrag genannt wird; ein solcher Zahlungstermin ist für den Vertrag von wesentlicher Bedeutung. Sofern solche unbezahlten Beträge nicht an den Verkäufer beglichen wurden, steht es diesem frei, die Erfüllung einzelner oder aller Pflichten nach diesem Dokument bis zur Begleichung all dieser unbezahlten Beträge auszusetzen.

VII. Eigentumsvorbehalt

1. Vom Verkäufer gelieferte Waren bleiben so lange im Besitz des Verkäufers bis alle entsprechend dem Vertrag fälligen Zahlungen eingegangen sind.
2. Soweit das Eigentumsrecht an Waren durch Eingliederung in das Eigentum und dergleichen an Dritte übertragen wird, tritt der Käufer seine Ansprüche gegenüber solchen Parteien als Sicherheit für den Anspruch des Verkäufers an diesen ab, bis dieser Anspruch vollständig geregelt ist. Mit aktuellen Konten dient das Vorbehaltsgut als Sicherheit für die Saldoforderung des Verkäufers.

VIII. Verstoß gegen Rechte geistigen Eigentums

Der Verkäufer wird den Käufer in dem Umfang schützen, in dem ein berechtigter Anspruch darauf besteht, dass die im Rahmen des Vertrages gelieferten Waren geistige Eigentumsrechte verletzen, und der Verkäufer wird alle direkten Schäden und Kosten zahlen, die beim zuständigen Gericht in diesem Fall entstehen. Der Käufer oder Nutzer muss den Verkäufer umgehend über eine solche Klage informieren und mit dem Verkäufer uneingeschränkt zusammenarbeiten, um diese Klage

abzuwenden, oder der Verkäufer hat nach diesem Absatz keine Verpflichtungen.

IX. Versand

Sofern die Parteien nicht ausdrücklich etwas anderes schriftlich vereinbaren, gelten folgende Bestimmungen: Der Versand geht immer auf Risiko des Käufers. Der Verkäufer erkennt die Haftung für versandbedingte Schäden nur für den Fall an, dass er die Lieferung selbst durchgeführt hat und ein solcher Schaden auf seiner Seite mindestens grob fahrlässig verursacht wurde. Der Verkäufer lässt dem Käufer bei der Geltendmachung seiner Schadensersatzansprüche gegen das Beförderungsunternehmen angemessene Unterstützung zukommen, falls der Versand von einem Dritten durchgeführt wurde. Solche Ansprüche sollten zuerst einmal gegenüber dem Beförderungsunternehmen (Eisenbahn, Postamt, Spediteur) erhoben werden. Ersatz wird nur auf der Grundlage einer neuen Bestellung zu den aktuell geltenden Preisen gewährt. Abweichungen auf dem Lieferschein oder der Rechnung sowie Transportschäden sollten uns unverzüglich, jedoch nicht später als innerhalb von 3 Tagen ab dem Wareneingang schriftlich mitgeteilt werden.

X. Garantie

Sofern der Verkäufer nicht ausdrücklich etwas anderes schriftlich vereinbart, um eine abweichende Garantie zu gewähren, gelten folgende Bestimmungen:

1. Der Verkäufer sichert zu, dass die Waren (und ihre Bestandteile), die aus seiner eigenen Fertigung stammen, bei üblichem Gebrauch und Betrieb ein (1) Jahr lang ab dem Lieferdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sind. Der Verkäufer gewährt keine Garantie für Zubehörteile und Komponenten, die nicht von ihm gefertigt wurden, gewährt dem Käufer jedoch, wenn dieser dies ausdrücklich schriftlich wünscht, so weit wie möglich seine Rechte nach der ursprünglichen Herstellergarantie ohne Regress gegen den Verkäufer. Der Käufer muss dem Verkäufer angebliche von dieser Garantie abgedeckte Mängel innerhalb von dreißig (30) Tagen ab deren Entdeckung, in jedem Fall aber im Laufe des Garantiezeitraums (zusammen mit allen identifizierenden Details einschließlich der Seriennummer, der Art der Waren und des Kaufdatums) schriftlich mitteilen. Nach Ablauf des Garantiezeitraums wird jeder Anspruch unwirksam.
2. Diese Garantie basiert auf der Verwendung von OEM-Ersatzteilen (OEM = original equipment manufacturer). Der Verkäufer übernimmt keine Verantwortung oder Haftung für den Fall, dass Änderungen oder nicht autorisierte Design-Modifizierungen vorgenommen und/oder Ersatzteile, die nicht von OEMs stammen, verwendet werden. Falls der Verkäufer dies verlangt, sind vor einem Reparaturversuch alle Waren (oder deren Bestandteile) unverzüglich an ihn zurückzugeben oder an eine von ihm zu bestimmende autorisierte Werkstatt zu senden; der Käufer bezahlt alle Versandkosten im Voraus. Der Verkäufer haftet nicht für Verluste oder Schäden an den Waren während des Transports und Garantieansprüche sind nur dann wirksam, wenn die zurückgeschickten Waren nach dem Versand intakt und unbeschädigt eingehen. Reparierte oder ausgetauschte Materialien, die an den Kunden zurückgeschickt werden sollen, werden FCA ab dem Werk des Verkäufers versandt. Der Verkäufer stellt dem Käufer keine Gutschriften für Teile oder Waren aus, die an den Verkäufer zurückgeschickt wurden, und akzeptiert keine Lieferung solcher Teile oder Waren, sofern der Käufer keine schriftliche Genehmigung des Verkäufers erhalten hat. Diese Garantie gilt für reparierte oder ausgetauschte Teile aus der Fertigung des Verkäufers für die Dauer von sechs (6) Monaten oder für den verbliebenen ursprünglichen Garantiezeitraum, der für die zu reparierenden oder auszutauschenden Waren oder Teile gilt, je nachdem welcher Zeitraum größer ist.
3. Der Verkäufer kann ohne weitergehende Haftung neue Waren ersetzen oder als fehlerhaft beurteilte Teile beliebiger Waren verbessern. Alle vom Verkäufer durchgeführte Reparaturen oder Instandhaltungen, die nicht von dieser Garantie abgedeckt sind, werden gemäß den zum betreffenden Zeitpunkt gültigen Standardpreisen des Verkäufers berechnet.
4. **DIESE GARANTIE IST DIE EINZIGE GARANTIE DES VERKÄUFERS. DIESER LEHNT HIERMIT AUSDRÜCKLICH ALLE SOLCHEN ANDEREN GARANTIEN AB UND DER KÄUFER VERZICHTET HIERMIT AUF ALLE SOLCHEN ANDEREN GARANTIEN, DIE AUSDRÜCKLICH BESTEHEN ODER SICH AUS DEM**

GESETZ ODER DEN UMSTÄNDEN ERGEBEN, EINSCHLIEßLICH ZUSICHERUNGEN HINSICHTLICH DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER DER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK. Die ausschließliche Pflicht des Verkäufers nach dieser Garantie besteht nach seiner Wahl in der Reparatur oder dem Austausch von Waren (oder Bestandteilen der Waren) mit einem Mangel, der von dieser Garantie abgedeckt ist, oder der Rückerstattung des Kaufpreises für solche Waren oder Teile davon. Nach den Bestimmungen dieser Garantie haftet der Verkäufer nicht für (a) Folge oder Neben oder beiläufig entstandene, konkrete oder pauschalisierte Verluste oder Schäden, (b) Mängel, die durch normalen Verschleiß, außergewöhnliche Gebrauchsbedingungen, Unfall, Vernachlässigung oder unsachgemäßen Gebrauch der Waren verursacht wurden, (c) Ausgaben aufgrund von Reparaturen oder Änderungen, die von anderen Personen als dem Verkäufer durchgeführt wurden, und dadurch verursachte Verluste oder Schäden, (d) durch Scheuermittel, Chemikalien, Kesselsteinablagerungen, Korrosion, Blitzeinschlag, unzulässige Spannung, falsche Handhabung oder sonstige ähnliche Bedingungen verursachte Schäden, (e) Verluste, Schäden oder Ausgaben, die die Installation, Beseitigung oder Neuinstallation von Waren betreffen oder sich daraus ergeben, (f) Arbeitskosten oder gebühren, die für die Reparatur oder den Austausch fehlerhafter Waren oder Teile davon anfallen, einschließlich Kosten für die Neuinstallation von Teilen, die der Verkäufer repariert oder ausgetauscht hat, (g) Ausgaben für den Versand von Waren oder reparierter oder ausgetauschter Teile oder (h) sonstige Verluste, Schäden oder Kosten beliebiger Art.

XI. Haftung

1. Unbeschadet gegenteiliger Bestimmungen übersteigt die kumulative Haftung des Verkäufers, auf welche Weise sie auch entstehen mag, sei es als vertragliche Haftung (einschließlich unter anderem aller Pflichten bezüglich des Zeitplans, des Arbeitsumfangs und der Warenlieferungen), als Deliktshaftung (einschließlich Fahrlässigkeit) oder gesetzliche Haftung, nicht den entsprechenden Kaufpreis, der nach diesem Vertrag an den Verkäufer zu zahlen ist.
2. Unbeschadet gegenteiliger Bestimmungen haftet der Verkäufer nach diesem Vertrag, durch beliebige Verträge, Schadloshaltung, unerlaubte Handlung (einschließlich Fahrlässigkeit), Gesetz oder auf andere Weise, soweit das Gesetz dies zulässt, nicht für (direkte oder indirekte) Verluste oder Schäden aus Gewinnen, Umsätzen, Nutzung, Herstellung, Verträgen, der Beschädigung oder Vernichtung von Daten oder für beliebige indirekte, konkrete oder Folgeverluste oder Schäden.

XII. Einhaltung des geltenden Rechts

1. Der Käufer hält bei der Erfüllung des Vertrags alle geltenden Gesetze, Handelssperren, Vorschriften, Verordnungen und sonstige Einschränkungen ein und unbeschadet der Allgemeingültigkeit der vorstehenden Bestimmungen gilt Folgendes: (a) Der Käufer hält die verschiedenen nationalen und örtlichen Gesetze und Vorschriften zur Gesundheit und Sicherheit am Arbeitsplatz und zur Umweltverschmutzung ein, die den Gebrauch, die Installation und den Betrieb der Waren und andere Umstände, über die der Verkäufer keine Kontrolle hat, betreffen, und (b) der Verkäufer übernimmt keine Verantwortung für die Einhaltung der Gesetze und Vorschriften, gleich ob durch Schadloshaltung, Garantie oder auf andere Weise.
2. Sofern nicht ausdrücklich etwas anderes schriftlich vereinbart wurde, garantiert der Käufer und sorgt dafür, dass er im Besitz aller Lizenzen, Zustimmungen, Einwilligungen, Genehmigungen und Autorisierungen („Lizenzen“) ist, die im Hinblick auf die Waren erforderlich sind.
3. Unbeschadet gegenteiliger Bestimmungen in diesen Bedingungen erklärt der Käufer, die Position von Pentair, keine Geschäfte mit Kuba, dem Iran, Nordkorea, dem Sudan, Syrien und der umstrittenen ukrainischen Region Krim zu tätigen („Position von Pentair“), verstanden zu haben, und bestätigt, bei allen Geschäftsvorgängen, an denen die Waren beteiligt sind, der Position von Pentair zu entsprechen.
4. Der Käufer verpflichtet sich, Waren (einschließlich unter anderem bereitgestellter technischer Informationen und Dienstleistungen) nur dann an ein anderes Land zu verkaufen, zu reexportieren oder anderweitig dorthin zu verbringen, wenn dabei alle geltenden staatlichen Anforderungen

einschließlich unter anderem entsprechender Ausfuhr und Wiederausfuhr-Gesetze der USA sowie Maßnahmen der Europäischen Union und deren Mitgliedstaaten oder von Regierungsstellen jedes anderen Landes eingehalten werden. Jeder Verstoß des Käufers oder des Endkunden gegen die geltenden Gesetze oder Vorschriften der USA oder jeder anderen Regierung oder gegen die Position von Pentair gilt unbeschadet gegenteiliger vorstehend genannter Gesetze oder Vorschriften als wesentliche Verletzung dieses Vertrags und dem Verkäufer als hinreichende Grundlage für die Ablehnung einzelner oder aller Bestellungen oder für die Kündigung dieses Vertrags. Die Einhaltung geltender Gesetze sowie der Position von Pentair ist für den Verkäufer eine Voraussetzung für die Erfüllung seiner Pflichten aus diesem Vertrag. Verstößt der Käufer gegen diese geltenden Gesetze, so ist er nicht in der Lage, seine Pflichten dem Verkäufer gegenüber zu erfüllen, und verletzt damit diesen Vertrag.

5. Die Parteien vereinbaren, dass keine Zahlungen oder Übertragungen von Werten mit dem Ziel oder dem Ergebnis der Bestechung von Amtsträgern oder Unternehmensvertretern, der Annahme oder Duldung von Erpressungs- oder Schmiergeldern oder anderer rechtswidriger oder unzulässiger Maßnahmen zur Erzielung geschäftlicher Vorteile erfolgen. Den Parteien ist es untersagt, einer Einzelperson oder einem Unternehmen (einschließlich aller Mitarbeiter oder Kunden des Verkäufers) direkt oder indirekt Gelder oder Wertgegenstände (wie Geschenke, Zuwendungen, Reisen oder Unterhaltung) zum Zwecke der Beeinflussung deren Handlungen oder Entscheidungen zu zahlen, anzubieten, zu bewilligen oder zu versprechen. Das Gleiche gilt für alle öffentlichen Bediensteten, unter die auch alle Beamten und Angestellten von Regierungsbehörden, staatlicher oder unter staatlicher Kontrolle stehender Einrichtungen, öffentlicher internationaler Organisationen und politischer Parteien sowie alle Kandidaten für ein politisches Amt fallen. Der Käufer trifft geeignete Maßnahmen, um sicherzustellen, dass auch jede Person, die ihn vertritt oder unter seiner Leitung handelt, diese Bestimmung einhält. Der Käufer verlangt vom Verkäufer keine Handlungen, die nach Anti-Boycott-Gesetzen oder Vorschriften verboten oder strafbar sind. Jede Aufforderung dieser Art gilt als null und nichtig. Kein Bestandteil dieser Bestimmung oder einer solchen Aufforderung ist so auszulegen, dass vom Verkäufer eine Vereinbarung verlangt wird, Maßnahmen zu treffen, die nach Anti-Boycott-Gesetzen oder Vorschriften verboten oder strafbar sind. Der Verkäufer ist uneingeschränkt unter keinen Umständen dazu verpflichtet, Maßnahmen zu treffen oder Zahlungen vorzunehmen, wenn er nach Treu und Glauben annimmt, dass er oder eines seiner verbundenen Unternehmen durch sie ein Antikorruptionsgesetz (unter diesen Oberbegriff fallen der UK Bribery Act 2010, alle Gesetze im Rahmen des OECD-Übereinkommens über die Bekämpfung der Bestechung ausländischer Amtsträger, der United States Foreign Corrupt Practices Act und die einzelstaatlichen Gesetze zur Korruptionsbekämpfung) verletzen würde.

6. Der Käufer erklärt, ausgenommen, er legt dies dem Verkäufer schriftlich offen, nicht anzunehmen und keinen Grund zu der Annahme zu haben, dass hinsichtlich seiner Beziehung zum Verkäufer keine tatsächlichen oder potenziellen Interessenkonflikte bestehen, was unter anderem auch die Familienangehörigen umfasst, die von der Geschäftsbeziehung zwischen dem Käufer und dem Verkäufer profitieren könnten. Weder der Verkäufer noch einer seiner Stellvertreter ist ein Staatsbediensteter in einer Position, in der er Einfluss auf die Geschäftsbeziehung des Käufers zum Verkäufer nehmen könnte, oder hat Familienangehörige in einer solchen Funktion.

7. Der Käufer führt vollständig, sorgfältig und einheitlich Buch nach den in seinem Gerichtsbezirk allgemein anerkannten Bilanzierungsgrundsätzen und verzeichnet alle Geschäftsvorgänge, an denen der Verkäufer beteiligt ist oder die diesen auf irgendeine Weise betreffen, ordnungsgemäß und genau. Der Käufer unterhält ein System betriebsinterner Buchungskontrollen, die nach vernünftigen Maßstäben sicherstellen, dass das Unternehmensvermögen nur nach den Vorgaben der Geschäftsleitung verwendet wird und keine unregistrierten Konten geführt werden.

8. Wenn der Verkäufer zu irgendeinem Zeitpunkt nach Treu und Glauben annimmt, dass der Käufer die Zusicherungen, Gewährleistungen und Vereinbarungen dieses Abschnitts XII nicht einhält, so ist er dazu berechtigt, einen unabhängigen Dritten auszuwählen, der auf Kosten des Verkäufers eine Überprüfung dazu durchführt, ob der Käufer die Bestimmungen dieses Abschnitts einhält. Der

Käufer kooperiert bei solchen Überprüfungen in vollem Maße.

9. Der Käufer benachrichtigt den Verkäufer unverzüglich, wenn (a) er Grund zu der Annahme hat, dass eine Verletzung dieses Vertrags (einschließlich unter anderem dieses Abschnitts XII) stattgefunden hat oder wahrscheinlich stattfindet, oder (b) Interessenkonflikte entstehen. Der Käufer sendet solche Benachrichtigungen an ethics@pentair.com.

10. Jede Verletzung der Zusicherungen, Gewährleistungen und Vereinbarungen dieses Abschnitts XII stellt einen wesentlichen Verstoß gegen diesen Vertrag dar und ist ein Grund für eine fristlose Kündigung aufgrund einer beliebigen Anordnung und der Verkäufer kann jede Warenlieferung so lange zurückhalten, bis er eine zufriedenstellende Bestätigung dafür erhält, dass kein Verstoß erfolgt ist oder erfolgen wird. Der Käufer hält den Verkäufer schadlos gegenüber allen Klagen, Rechtsansprüchen, Forderungen, Verfahren, Verlusten, Schäden, Kosten, Aufwendungen und sonstigen Haftungsansprüchen jeglicher Art, die aus der Verletzung der Zusicherungen, Gewährleistungen und Vereinbarungen dieses Abschnitts XII durch den Käufer entstehen. Der Verkäufer behält sich ausdrücklich und uneingeschränkt das Recht vor, die Annahme oder Abwicklung einer Bestellung abzulehnen und Bestellungen zu stornieren, wenn er nach eigenem Ermessen der Ansicht ist, dass solche Bestellungen gegen geltende Gesetze und Vorschriften der USA oder eines anderen Hoheitsträgers verstoßen. Die Parteien kommen darin überein, dass jegliche Ablehnung oder Stornierung von Bestellungen oder die vorstehend beschriebene Kündigung dieses Vertrags durch den Verkäufer nicht als Verletzung einer der Pflichten gilt, die dem Verkäufer aus diesem Vertrag entstehen. Der Käufer verzichtet hiermit auf jegliche Ansprüche gegen den Verkäufer aufgrund hieraus entstehender Verluste, Kosten oder Aufwendungen.

XIII. Vertraulichkeit

Verkäufer und Käufer behandeln vertrauliche Informationen streng vertraulich und legen sie Dritten gegenüber nicht offen oder verwenden sie ausschließlich zur Erfüllung des Vertrags und zur ordnungsgemäßen und rechtmäßigen Verwendung der Arbeiten oder Waren durch den Käufer (oder ein verbundenes Unternehmen von diesem) für Ausschreibungen sowie Vertrieb, Herstellung, Aufbau, Inbetriebnahme und/oder Wartung der Geräte. Kein Bestandteil in diesem Dokument schließt den Käufer von folgenden Vorgängen aus: (a) der Weitergabe einzelner oder aller vertraulicher Informationen an seine verbundenen Unternehmen oder (b) der Offenlegung vertraulicher Informationen, die er vom Verkäufer als Teil von Arbeiten oder Waren erhalten hat, gegenüber dem Benutzer oder dessen jeweiligen Mitarbeitern, Geschäftsführern, Agenten und/oder Beratern, soweit diese Offenlegung für die Ausführung der Arbeiten erforderlich ist und vorausgesetzt, die genannten Personen sind in ähnlicher Weise durch Zusicherungen hinsichtlich des Vertrauens, der eingeschränkten Nutzung und des Verbots der Offenlegung gebunden. Des Weiteren verhindert kein Bestandteil in diesem Dokument die Offenlegung vertraulicher Informationen (a) hinsichtlich der Einhaltung der Anforderungen geltender Gesetze und/oder Verfügungen eines Gerichts oder Schiedsgerichts oder (b) soweit die Offenlegung dazu erforderlich ist, einen Anspruch oder Rechtsstreit zu regeln, oder soweit sie für den Käufer dazu erforderlich ist, einen Anspruch oder Rechtsstreit mit Dritten und/oder Versicherungsansprüche zu regeln, dabei immer vorausgesetzt, die Partei, von der auf diese Weise verlangt wird, der anderen Partei gegenüber solche vertraulichen Informationen offenzulegen, informiert und berät die andere Partei rechtzeitig und unternimmt alle angemessenen Schritte, um den Umfang der offengelegten vertraulichen Informationen auf ein Minimum zu reduzieren und solche Offenlegungen vertraulich vorzunehmen.

XIV. Daten zur Geschäftsbeziehung und Datenschutz

Der Verkäufer darf bei der Verwaltung seiner Geschäftsbeziehung zum Käufer bestimmte personenbezogene Daten verarbeiten, beispielsweise die Namen und Kontaktdaten der Mitarbeiter des Käufers, die am Vertrag oder der Aufrechterhaltung oder Verwaltung des Gebrauchs der Waren durch den Käufer beteiligt sind. Der Verkäufer behandelt solche personenbezogenen Daten gemäß der Datenschutzerklärung von Pentair, abrufbar auf <https://www.pentair.com/en/privacy-notice>.

html. Der Käufer stellt für seine Mitarbeiter oder verbundenen Unternehmen alle erforderlichen Hinweise zur Verwendung deren personenbezogener Daten durch den Verkäufer bereit und holt von den genannten Personen die gesetzlich vorgeschriebene Einwilligung zu einer solchen Verwendung ein.

XV. Anwendbares Recht und Gerichtsstand

Sofern nicht anders vereinbart, werden die Bestimmungen dieses Vertrages nach dem nationalen Recht des Landes, in dem der Verkäufer seinen Sitz hat, unter Ausschluss der Grundsätze des Kollisionsrechts und des Übereinkommens über Verträge über den internationalen Warenkauf ausgelegt und durchgesetzt. Eventuelle Streitigkeiten, die aufgrund dieser Bedingungen und/oder aufgrund des Vertrages entstehen, dürfen ausschließlich dem zuständigen Gericht des Ortes, an dem sich der eingetragene Firmensitz des Verkäufers befindet, übergeben werden.

XVI. Sonstiges

1. Jede vorgeschriebene oder erlaubte Mitteilung, die eine der beiden Parteien nach diesen Bedingungen an die jeweils andere Partei erstellt, wird schriftlich an diese andere Partei an deren eingetragener Geschäftsstelle oder Hauptniederlassung oder an eine entsprechend andere Anschrift gerichtet, die zum betreffenden Zeitpunkt der Partei, die die Mitteilung erstellt hat, mitgeteilt wurde.
2. Ein Rechtsverzicht des Verkäufers bei einem Vertragsverstoß des Käufers gilt nicht als Verzicht für nachfolgende Verstöße gegen dieselbe oder eine andere Bestimmung.
3. Sollte irgendeine Bestimmung dieser Bedingungen von einer zuständigen Behörde ganz oder teilweise für unwirksam oder undurchsetzbar erklärt werden, so bleibt die Gültigkeit der übrigen Bestimmungen dieser Bedingungen und des restlichen Teils der betreffenden Bestimmung davon unberührt.

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE VENTA - ES

I. Definiciones

“Condiciones” significa los términos y condiciones de venta estándar establecidos en el presente documento y, a menos que el contexto exija lo contrario, incluye cualesquiera términos y condiciones especiales acordados por escrito entre el Comprador y el Vendedor, y “Términos del contrato” tiene el mismo significado.

Por “Información confidencial” se entiende toda información que cualquiera de las partes considere confidencial, incluidos secretos comerciales, tecnología, información relativa a operaciones y estrategias de negocio, así como información relativa a clientes, precios y marketing.

“Contrato” designa el contrato correspondiente a la compra y venta de la Mercancía y “Acuerdo” tiene el mismo significado.

Por “Mercancía” se entiende los bienes y/o servicios que el Vendedor debe suministrar de conformidad con las presentes Condiciones.

“Partes” designa a Vendedor y Comprador.

“Comprador” hace referencia a la parte cuyo pedido de Mercancía es aceptado por el Vendedor de acuerdo con estas Condiciones.

“Vendedor” significa la parte que venderá y suministrará las Mercancías al Comprador de acuerdo con estas Condiciones.

II. Información general

Todas las transacciones comerciales entre las Partes se rigen por estos Términos del contrato, a menos que se suscriban acuerdos especiales por escrito antes de la confirmación del pedido en casos individuales. Los términos y condiciones del Comprador no son vinculantes para el Vendedor, a menos que el Vendedor los acepte por escrito y antes de la confirmación del pedido.

III. Formalización del Contrato

1 Las ofertas del Vendedor se limitan a la Mercancía explícitamente citada en la oferta y excluyen estrictamente cualquier trabajo de construcción, montaje o instalación no mencionado, incluido material de instalación o trabajo en el emplazamiento. Las consultas u ofertas son gratuitas y según el mejor saber y entender del Vendedor, pero no son vinculantes. Toda la documentación que acompaña a las ofertas sigue siendo propiedad del Vendedor. La documentación no podrá ser copiada o revelada a terceros sin permiso del Vendedor y, si así se solicita, será devuelta sin demora.

2 Ningún pedido o variación será vinculante para el Vendedor, a menos que y hasta que sea aceptada por escrito por el Vendedor, y solamente entonces constituirá el Contrato. Ningún agente u otro representante del Vendedor tiene autorización alguna del Vendedor para realizar o modificar ningún acuerdo en nombre del Vendedor, a menos que el Vendedor lo notifique posteriormente por escrito.

3 Todo pedido o variación aceptada por el Vendedor incluye únicamente la Mercancía que se especifique o incorpore expresamente en la aceptación escrita del pedido por parte del Vendedor.

4 Ninguna cotización, estimación o propuesta presentada por el Vendedor constituirá oferta alguna de venta de la Mercancía. Cualquier pedido realizado por el Comprador en respuesta a dicha cotización u oferta constituirá una oferta presentada al Vendedor de conformidad con los Términos del contrato y solo será vinculante para el Vendedor si el Vendedor lo acepta por escrito, en cuyo caso constituirá el Contrato.

5. Los pedidos recibidos por el Vendedor no estarán sujetos a cancelación sin el consentimiento del Vendedor, y la cancelación de cualquier Contrato en que participe el Comprador no constituirá razón suficiente para cancelar ningún pedido realizado por el Comprador.

IV. Entrega y plazo de entrega

1 Todos los plazos de entrega indicados en las ofertas por escrito o mencionados en otro sitio son aproximados y, por lo tanto, no vinculantes. El plazo de entrega comienza el día en que se confirma el pedido o cuando el Comprador emprende las acciones de cooperación que puedan ser necesarias (por ejemplo, el pago de un anticipo acordado). El plazo se interrumpe si el pago no se realiza a tiempo según lo acordado, o si el Comprador no proporciona los datos o especificaciones pendientes necesarios para el diseño del aparato o de la planta en el momento acordado. El plazo se reanuda en cuanto el Vendedor recibe el pago atrasado o se transmiten los datos técnicos demorados. El incumplimiento del plazo de entrega no exime al Comprador del pedido.

2 Los impedimentos imprevistos de los que no se puede responsabilizar al Vendedor, con independencia de que se produzcan en la propia fábrica del Vendedor o en un subproveedor, tales como: casos de fuerza mayor, movilización, guerra u otros retrasos de los que no se puede responsabilizar al Vendedor, tales interrupciones de producción, problemas generales de abastecimiento de materiales, fallos de funcionamiento, retrasos de transporte y circunstancias análogas que impidan el cumplimiento de los plazos de entrega al precio acordado, son razones justificadas para que cancelemos las obligaciones de entrega, en su totalidad o en parte, o para que ampliemos el plazo de entrega por la duración de las obstrucciones. El Comprador podrá rescindir el Contrato en caso de que fallos relevantes provoquen un retraso de más de 12 meses en la ejecución. Los demás derechos de rescisión no se verán afectados por ello.

V. Precios

1 A menos que se indique lo contrario en estos Términos del Contrato, el precio contractual de las mercancías es Franco Transportista, la Fábrica del vendedor (Incoterms 2020) y se consideran excluidos del Impuesto al Valor Agregado y otros impuestos que serán cobrados a la tasa aplicable en la fecha de la facturación.

VI. Condiciones de pago

1 El precio del Contrato debe pagarse antes del final del mes siguiente a la fecha de factura (a menos que el Vendedor haya acordado por escrito otras condiciones de crédito). Se abonarán intereses sobre cualquier importe pendiente después de la fecha de vencimiento, al tipo del 1,5% mensual.

2 Salvo lo dispuesto a continuación, el precio de compra especificado en el Contrato se pagará en la fecha y de la manera establecidas en el Contrato, y dicho plazo de pago constituirá la esencia del Contrato. A menos y hasta que todas las sumas adeudadas sean pagadas al Vendedor, este tendrá la libertad de suspender el cumplimiento de todas o cualesquiera de sus obligaciones en virtud del presente.

VII. Retención de la titularidad

1 Las Mercancías enviadas por el Vendedor permanecen como propiedad del Vendedor hasta que hayan sido recibidos todos los debidos pagos bajo contrato.

2. En caso de que la propiedad de la Mercancía se transfiera a terceros mediante su incorporación a la propiedad y similares, el Comprador cederá sus derechos contra dichas partes al Vendedor, como garantía del derecho del Vendedor, hasta que este último haya sido totalmente liquidado. En las cuentas corrientes, la propiedad reservada servirá como garantía para la reclamación del saldo del Vendedor.

VIII. Infracción de la propiedad intelectual

El Vendedor protegerá al Comprador hasta el punto de cualquier reclamo legítimo que cualquier Mercancía proporcionada bajo contrato infrinja cualquier derecho de propiedad intelectual, y el Vendedor pagará todos los daños directos y costos conferidos por un tribunal de jurisdicción competente con respecto a tal reclamo. El Comprador o usuario debe notificar inmediatamente al

Vendedor de cualquier reclamo, y cooperar plenamente con el Vendedor en la defensa de tal reclamo, o el Vendedor no tendrá obligaciones bajo esta sección.

IX. Envío

A menos que las Partes acuerden lo contrario expresamente por escrito, se aplicarán las siguientes disposiciones: El envío es siempre por cuenta y riesgo del Comprador. El Vendedor solo se hará responsable de los daños relacionados con el envío en caso de que haya realizado la entrega por su propia cuenta y si dichos daños han sido causados al menos por negligencia grave por su parte. El Vendedor proporcionará ayuda razonable al Comprador para hacer valer sus reclamaciones de compensación contra el transportista si el envío hubiera sido gestionado por un tercero. Estas reclamaciones deben dirigirse inicialmente contra el transportista (ferrocarril, oficina de correos, agencia de transporte). Solo se suministrará mercancía sustitutoria mediante un pedido nuevo a los precios válidos vigentes. Cualquier discordancia en el albarán de entrega o en la factura, así como cualesquiera daños de transporte, se nos deben notificar por escrito inmediatamente, a más tardar dentro de los 3 días siguientes a la recepción de la Mercancía.

X. Garantía

A menos que el Vendedor acuerde expresamente por escrito proporcionar una garantía diferente:

1. El Vendedor garantiza la Mercancía (y cualesquiera piezas componentes) de fabricación propia contra defectos de materiales y mano de obra en condiciones de uso y servicio normales durante un (1) año a partir de la fecha de entrega. El Vendedor no garantiza accesorios ni componentes que no estén fabricados por el Vendedor; sin embargo, en la medida de lo posible, el Vendedor, si así lo solicitara expresamente por escrito el Comprador, cederá al Comprador sus derechos bajo la garantía original del fabricante, sin tener que recurrir al Vendedor. El Comprador debe notificar al Vendedor por escrito cualquier presunto defecto cubierto por esta garantía (junto con todos los datos identificativos, incluidos número de serie, tipo de Mercancía y fecha de compra) dentro de los treinta (30) días siguientes a la detección de dicho defecto y, en todo caso, durante el período de garantía. Ninguna reclamación efectuada después del vencimiento del período de garantía será válida.

2. Esta garantía se basa en el uso de piezas de repuesto del fabricante de equipo original (OEM). El Vendedor no asumirá ninguna responsabilidad si se incorporan alteraciones, modificaciones de diseño no autorizadas y/o piezas de repuesto no originales. Si el Vendedor así lo solicitara, cualquier Mercancía (o sus piezas componentes) deberá ser devuelta al Vendedor con prontitud antes de cualquier intento de reparación, o enviada a un centro de servicio autorizado que designe el Vendedor, y el Comprador pagará por adelantado todos los gastos de envío. El Vendedor no será responsable de ninguna pérdida o daño que pudiera sufrir la Mercancía en tránsito, ni ninguna reclamación de garantía será válida a menos que la Mercancía devuelta se reciba intacta y sin daños tras el envío. El material reparado o sustituido que se devuelva al cliente se enviará con entrega en el punto pactado (FCA), la fábrica del Vendedor. El Vendedor no abonará al Comprador crédito por piezas o Mercancía devueltas al Vendedor, ni aceptará la entrega de dichas piezas o Mercancía, a menos que el Comprador haya recibido la aprobación por escrito del Vendedor. Esta garantía se extiende a las piezas reparadas o sustituidas fabricadas por el Vendedor durante seis (6) meses o durante el resto del período de garantía original aplicable a la Mercancía o las piezas que se reparen o sustituyan, lo que sea mayor.

3. El Vendedor puede sustituir Mercancía nueva o mejorar piezas de cualquier Mercancía considerada defectuosa sin responsabilidad adicional. Todas las reparaciones o servicios realizados por el Vendedor que no estén cubiertos por esta garantía se cobrarán de acuerdo con los precios estándar vigentes del Vendedor.

4. ESTA GARANTÍA ES LA ÚNICA GARANTÍA DEL VENDEDOR Y, POR LA PRESENTE, EL VENDEDOR RECHAZA EXPRESAMENTE Y EL COMPRADOR RENUNCIA A CUALESQUIERA OTRAS GARANTÍAS EXPRESAS, IMPLÍCITAS DE HECHO O DERECHO, INCLUIDAS CUALESQUIERA GARANTÍAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO DETERMINADO. La única obligación del Vendedor en virtud de esta garantía será, a su elección, reparar o sustituir cualquier Mercancía (o sus

piezas componentes) que presente un defecto cubierto por esta garantía, o reembolsar el precio de compra de dicha Mercancía o pieza. En virtud de los términos de esta garantía, el Vendedor no será responsable por (a) pérdidas, daños o perjuicios consecuentes, incidentales, colaterales, especiales o liquidados; (b) defectos causados por el desgaste normal, condiciones de uso anormales, accidente, negligencia o uso indebido de la Mercancía; (c) los gastos y pérdidas, daños o perjuicios causados por reparaciones o alteraciones realizadas por personas ajenas al Vendedor; (d) daños y perjuicios causados por materiales abrasivos, sustancias químicas, depósitos calcáreos, corrosión, rayos, voltaje inadecuado, uso incorrecto, u otras condiciones similares; (e) cualesquiera pérdidas, daños, perjuicios o gastos relacionados o resultantes de la instalación, remoción o reinstalación de Mercancía; (f) cualesquiera costes de mano de obra o cargos incurridos por reparación o sustitución de Mercancía o piezas defectuosas, incluido el coste de reinstalar piezas que son reparadas o sustituidas por el Vendedor; (g) todo gasto de envío de Mercancía o piezas reparadas o sustituidas; o (h) cualesquiera otras pérdidas, daños, perjuicios o gastos de cualquier naturaleza.

XI. Responsabilidad

1. No obstante cualquier disposición contraria, la responsabilidad acumulada del Vendedor, cualquiera que sea su origen, en virtud del presente Contrato (incluidas, entre otras, todas las obligaciones relacionadas con el calendario y el alcance del trabajo y las entregas de Mercancía, garantías e indemnizaciones, tanto expresas como implícitas, derivadas del Contrato), agravio (incluida negligencia) o por ley, no excederá el precio de compra correspondiente pagadero al Vendedor en virtud del Contrato.
2. Sin perjuicio de cualquier otra disposición contraria, en la medida en que la ley lo permita, el Vendedor no será responsable en virtud del presente Contrato, por contrato, de ninguna indemnización, agravio (incluida negligencia), por ley o de cualquier otro modo por pérdida o daño (ya sea directo o indirecto) de beneficios, ingresos, uso, producción, contratos, corrupción o destrucción de datos o por cualesquiera pérdidas o daños indirectos, especiales o consecuentes de cualquier tipo.

XII. Cumplimiento de la ley

1. Al ejecutar este Contrato, el Comprador actuará en conformidad con todas las leyes, embargos comerciales, reglamentos, ordenanzas y otras restricciones aplicables y, sin perjuicio de lo anterior, procederá como sigue: (a) el Comprador cumplirá las diversas leyes y normativas nacionales y locales relativas a la salud, la seguridad y la contaminación en el trabajo afectadas por el uso, la instalación y el funcionamiento de la Mercancía y otros asuntos sobre los que el Vendedor no tiene control, y (b) el Vendedor no asume ninguna responsabilidad por el cumplimiento de dichas leyes y normativas, ya sea a título de indemnización, garantía u otra forma.
2. A menos que se acuerde lo contrario expresamente por escrito, el Comprador se asegurará de que obtener y tener todas las licencias, consentimientos, aprobaciones, permisos y autorizaciones ("Licencias") que se necesiten en relación con la Mercancía.
3. Sin perjuicio de lo dispuesto en estas Condiciones en sentido contrario, el Comprador reconoce haber entendido la posición de Pentair contra las transacciones con Cuba, Irán, Corea del Norte, Sudán, Siria y la región ucraniana disputada de Crimea ("Posición de Pentair"), y confirma que se atenderá a la Posición de Pentair en cualquier transacción relacionada con la Mercancía.
4. El Comprador se compromete a no vender, exportar o transferir ninguna Mercancía (incluidos, entre otros, cualquier información técnica o servicios suministrados) a ningún otro país excepto en pleno cumplimiento de todos los requisitos gubernamentales aplicables, lo que incluye, entre otros, la legislación aplicable de exportación y de reexportación de EE.UU. y las medidas administradas por la Unión Europea y sus Estados Miembros, o las instituciones gubernamentales de cualquier otro país. Cualquier infracción de las leyes o reglamentos aplicables de EE. UU. o cualquier otro gobierno por parte del Comprador o del cliente final, o la vulneración de la Posición de Pentair por parte del Comprador, con independencia que sea contraria o no a cualesquiera de las leyes o reglamentos

citados, se considerará un incumplimiento sustancial del presente Contrato y razón suficiente para que el Vendedor rechace alguno o todos los pedidos, o rescinda el presente Contrato. La conformidad con los requisitos legales aplicables y la Posición de Pentair es un requisito imprescindible para que el Vendedor cumpla con sus obligaciones bajo el presente Contrato, y si el Comprador no cumple con tales requisitos legales, significa que el Comprador es incapaz de cumplir sus obligaciones con el Vendedor y, por lo tanto, está incumpliendo el presente Contrato.

5. Las Partes se comprometen a no realizar pagos o transferencias de bienes de valor que tengan como propósito o efecto el soborno de entidades públicas o comerciales, la aceptación o el consentimiento de actividades de extorsión o pagos ilegales, o algún otro medio ilícito o inapropiado de obtener negocio. Las Partes no pagarán, ofrecerán, autorizarán o prometerán dinero ni ningún otro bien de valor (como regalos, donaciones, viajes o actividades de ocio) de forma directa o indirecta con el propósito de influir en las acciones o decisiones de ninguna persona u organización, incluidos los empleados del Vendedor o de clientes del Vendedor, ni ningún funcionario público (lo que puede incluir empleados o funcionarios de cualquier institución gubernamental, entidades pertenecientes al gobierno o controladas por éste, organizaciones internacionales, partidos políticos o candidatos a cargos políticos). El Comprador adoptará las medidas oportunas para asegurarse de que cualquier persona que le represente o actúe bajo sus órdenes o control también actuará en conformidad con esta cláusula. El Comprador no pedirá al Vendedor que realice ningún acto prohibido o penado por ninguna ley o reglamentación antiboicot, y cualquier petición en este sentido se considerará nula y sin efecto. Nada en esta cláusula o en dicha petición deberá interpretarse como un acuerdo por parte del Vendedor de realizar un acto que esté prohibido o penado por cualquier ley o reglamento antiboicot. Bajo ninguna circunstancia, y sin limitaciones, se pedirá al Vendedor que tome parte en ninguna acción o efectúe ningún pago que induzca al Vendedor a creer, de buena fe, que la compañía o sus filiales podrían infringir alguna de las leyes anticorrupción (las leyes anticorrupción incluyen la Ley contra el soborno de 2010 del Reino Unido, las leyes creadas en el marco de la Convención Anticohecho de la OCDE, la Ley sobre Prácticas Corruptas en el Extranjero de EE. UU. y las leyes anticorrupción locales).

6. Salvo por los casos ya revelados por escrito al Vendedor, el Comprador declara no creer ni tener ninguna razón para creer que existen conflictos de intereses reales o potenciales en su relación con el Vendedor, incluida la existencia de familiares que podrían beneficiarse de la relación comercial entre el Comprador y el Vendedor. Ni el Vendedor ni ninguno de sus representantes ocupan o tienen familiares que ocupen cargos públicos que puedan influir en la relación comercial del Comprador con el Vendedor.

7. El Comprador mantendrá los libros y registros íntegros, exactos y conformes con las normas contables aceptadas en su jurisdicción y aplicadas de manera ordenada, y apuntará de forma correcta y precisa todas y cada una de las transacciones que impliquen al Vendedor o estén relacionadas de algún modo con él. El Comprador mantendrá un sistema de control de la contabilidad interna razonablemente diseñado para asegurar que sus activos se emplean exclusivamente con arreglo a sus directrices de gestión y que no existen contabilidades paralelas.

8. Si, en algún momento, el Vendedor considera de buena fe que el Comprador ha infringido las garantías, cláusulas o acuerdos de esta sección XII, el Vendedor tendrá derecho a seleccionar una entidad independiente para realizar una auditoría a expensas del Vendedor, con el fin de verificar si el Comprador respeta los términos de esta sección. El Comprador cooperará sin reparos en dicha auditoría.

9. El Comprador notificará al Vendedor con prontitud si: (a) el Comprador tiene razones para creer que se ha producido o es probable que se produzca un incumplimiento de este Acuerdo (incluidas, entre otras, esta sección XII); o (b) si surgen conflictos de intereses. El Comprador enviará cualesquiera de dichas notificaciones a ethics@pentair.com.

10. Cualquier infracción de las garantías, cláusulas o acuerdos de esta sección XII constituirá un incumplimiento sustancial del presente Acuerdo y será motivo de rescisión inmediata por causa justificada de cualquier pedido, y el Vendedor podrá retener cualquier entrega de Mercancía hasta

que reciba una prueba razonablemente satisfactoria de que no se ha producido, ni se producirá, tal infracción. El Comprador eximirá al Vendedor de cualquier responsabilidad frente a cualquier acción legal, querrela, causa judicial, pérdida, daño, coste, gasto o cualquier otra obligación de cualquier naturaleza que se derive del incumplimiento por parte del Comprador de las cláusulas, garantías y acuerdos contenidos en esta sección XII. El Vendedor se reserva expresamente, entre otros, el derecho de rechazar o no tramitar ningún pedido, y de cancelar cualquier pedido si el Vendedor determina de forma unilateral que dicho pedido podría infringir alguna ley o reglamento de los Estados Unidos o cualquier otro gobierno. Las partes aceptan que la denegación o cancelación de algún pedido o la rescisión del presente Acuerdo por parte del Vendedor según lo descrito anteriormente no vulnerará ninguna de las obligaciones contraídas por el Vendedor en virtud de este Acuerdo y, por el presente, el Comprador renuncia a interponer demanda alguna contra el Vendedor por cualquier pérdida, coste o gasto derivados de lo dicho anteriormente.

XIII. Confidencialidad

El Vendedor y el Comprador mantendrán en estricto secreto toda la Información confidencial y no la revelarán a terceros, ni utilizarán la Información confidencial excepto para la ejecución del Contrato y el uso adecuado y lícito por parte del Comprador (o de una filial del Comprador) del trabajo o la Mercancía en licitaciones, venta, fabricación, montaje, puesta en servicio y/o servicio de equipos. Nada de lo aquí estipulado impedirá al Comprador: (a) compartir la Información confidencial en su totalidad o en parte con cualquiera de sus filiales o (b) revelar la Información confidencial recibida del Vendedor como parte de cualquier trabajo o Mercancía al usuario o a sus respectivos empleados, directores, agentes y/o asesores, en la medida en que sea necesario para la realización del trabajo y siempre que estén vinculados de manera similar por compromisos de confianza, uso restringido y no divulgación. Además, nada de lo aquí estipulado impedirá la divulgación de Información confidencial: (a) con el fin de cumplir con los requisitos de cualesquiera leyes aplicables y/o un mandato del tribunal judicial o arbitral, o (b) en la medida necesaria para resolver una reclamación o conflicto, o en la medida necesaria para que el Comprador resuelva una reclamación o conflicto con terceros y/o reclamaciones de seguros, siempre que la Parte a la que se solicite que revele dicha Información confidencial de la otra Parte informe y consulte oportunamente a la otra Parte y tome todas las medidas razonables para reducir al mínimo el alcance de la Información confidencial revelada y para que dicha revelación se realice con carácter confidencial.

XIV. Confidencialidad y datos de relaciones

El Vendedor podrá procesar determinados datos personales al gestionar su relación comercial con el Comprador, como los nombres y datos de contacto del personal del Comprador que participa en el Contrato o en el mantenimiento o la gestión del uso de la Mercancía por parte del Comprador. El Vendedor tratará dichos datos personales en conformidad con la Declaración de privacidad de Pentair, disponible en: <https://www.pentair.com/en/privacy-notice.html> El Comprador proporcionará cualquier declaración necesaria y obtendrá cualquier consentimiento legalmente exigible de su personal o sus filiales para que el Vendedor utilice sus datos personales.

XV. Jurisdicción y legislación aplicable

A menos que mutuamente se acuerde lo contrario, los términos de este contrato serán interpretados y aplicados de acuerdo con la legislación nacional aplicable en el país donde el Vendedor esté constituido, excluyendo los principios de conflicto de leyes y de la Convención sobre Contratos para la Venta Internacional de Mercancías. Cualquier disputa que pueda surgir de estas Condiciones y/o los Contratos, se someterán únicamente al Tribunal competente de la ciudad donde el Vendedor tenga registrada su oficina.

XVI. Varios

1 Toda declaración que cualquiera de las partes deba o pueda cursar a la otra parte en virtud de las presentes Condiciones se realizará por escrito y se dirigirá a dicha otra parte en su domicilio social, en su sede principal o en cualquier otra dirección que, en el momento oportuno, haya sido notificada a la parte que la haya cursado.

2 Ninguna renuncia por parte del Vendedor a cualquier incumplimiento del Contrato por parte del Comprador se considerará una renuncia a cualquier incumplimiento posterior de la misma o de cualquier otra disposición.

3 Si alguna autoridad competente considera que alguna de las disposiciones de estas Condiciones es nula o inaplicable en su totalidad o en parte, la validez de las demás disposiciones de estas Condiciones y del resto de la disposición en cuestión no se verá afectada por ello.

WARUNKI SPRZEDAŻY - PL

I. Definicje

„Warunki” oznaczają standardowe warunki sprzedaży określone w niniejszym dokumencie i (o ile kontekst nie wymaga inaczej) obejmują wszelkie specjalne warunki uzgodnione na piśmie pomiędzy Kupującym i Sprzedającym, a termin „Warunki Umowy” mają takie samo znaczenie.

„Informacje poufne” oznaczają wszelkie informacje traktowane przez którąkolwiek ze stron jako poufne, w tym tajemnice handlowe, technologię, informacje dotyczące operacji i strategii biznesowych oraz informacje dotyczące klientów, cen i marketingu.

„Umowa” oznacza umowę kupna i sprzedaży Towarów, a termin „Porozumienie” ma takie samo znaczenie.

„Towary” oznaczają towary i/lub usługi, które Sprzedający ma dostarczać zgodnie z niniejszymi Warunkami.

„Strony” oznaczają Sprzedającego i Kupującego.

„Kupujący” oznacza stronę, której zamówienie na Towary zostało przyjęte przez Sprzedającego zgodnie z niniejszymi Warunkami.

„Sprzedający” oznacza stronę, która sprzedaje i dostarcza Nabywcy towary zgodnie z niniejszymi warunkami.

II. Ogólne

Wszystkie transakcje handlowe pomiędzy Stronami regulowane są niniejszymi Warunkami Umowy, chyba że przed potwierdzeniem zamówienia w indywidualnych przypadkach zostaną zawarte specjalne pisemne porozumienia. Warunki Kupującego nie są wiążące dla Sprzedającego, chyba że Sprzedający wyrazi na nie zgodę na piśmie przed potwierdzeniem zamówienia.

III. Zawarcie Umowy

1 Oferty Sprzedającego ograniczają się do Towarów wyraźnie wymienionych w ofercie i ściśle wykluczają wszelkie nie wymienione prace budowlane, montażowe lub instalacyjne, w tym materiały instalacyjne lub prace na miejscu. Konsultacje lub oferty są bezpłatne i zgodne z najlepszą wiedzą Sprzedającego, ale nie są wiążące. Wszelka dokumentacja towarzysząca ofertom pozostaje własnością Sprzedającego. Dokumentacja nie może być kopiowana lub ujawniana osobom trzecim bez zgody Sprzedającego i na jego wniosek zostanie niezwłocznie zwrócona.

2 Żadne zamówienie lub zmiana nie będzie wiążące dla Sprzedającego, jeśli i do czasu, gdy nie zostanie zaakceptowana na piśmie przez Sprzedającego i tylko wtedy będzie stanowić Umowę. Żaden agent ani inny przedstawiciel Sprzedającego nie jest uprawniony przez Sprzedającego do zawarcia lub zmiany jakiegokolwiek porozumienia w imieniu Sprzedającego, chyba że Sprzedający powiadomi o tym na piśmie.

3 Każde zamówienie lub zmiana zaakceptowana przez Sprzedającego obejmuje tylko takie Towary, które są wyraźnie określone lub włączone do pisemnej akceptacji zamówienia przez Sprzedającego.

4 Żadna oferta cenowa, kosztorys ani oferta przetargowa podana przez Sprzedającego nie stanowi oferty sprzedaży Towarów. Każde zamówienie złożone przez Kupującego w odpowiedzi na taką ofertę lub ofertę przetargową stanowi ofertę złożoną Sprzedającemu zgodnie z Warunkami Umowy i będzie wiążące dla Sprzedającego tylko wtedy, gdy zostanie przyjęte przez Sprzedającego na piśmie, oraz będzie w takim przypadku stanowiło Umowę.

5. Zamówienia otrzymane przez Sprzedającego nie podlegają anulowaniu bez zgody Sprzedającego, a anulowanie jakiegokolwiek Umowy, której stroną jest Kupujący, nie będzie stanowić wystarczającej przyczyny anulowania jakiegokolwiek zamówienia złożonego przez Kupującego.

IV. Dostawa i termin dostawy

1 Wszystkie terminy dostaw podane w pisemnych ofertach lub wymienione w innych miejscach są orientacyjne i w związku z tym nie są wiążące. Termin dostawy rozpoczyna się w dniu potwierdzenia zamówienia lub w momencie podjęcia przez Kupującego wymaganych działań kooperacyjnych (np. wpłaty uzgodnionej zaliczki). Okres ten zostanie przerwany w przypadku, gdy płatność nie zostanie dokonana w uzgodnionym terminie lub gdy Kupujący nie dostarczy w uzgodnionym terminie brakujących danych lub specyfikacji potrzebnych do zaprojektowania aparatury lub instalacji. Termin rozpoczyna się ponownie, gdy tylko Sprzedający otrzyma zaległą zapłatę lub gdy zostaną przesłane opóźnione dane techniczne. Niezastosowanie się do terminu dostawy nie zwalnia Kupującego z obowiązku złożenia zamówienia.

2 Nieprzewidziane przeszkody, za które Sprzedający nie może być odpowiedzialny niezależnie od tego, czy wystąpią one w fabryce Sprzedającego czy u poddostawcy, takie jak: siła wyższa, mobilizacja, wojna lub inne opóźnienia, za które Sprzedający nie może być odpowiedzialny, takie jak wady produkcyjne, ogólne problemy z zaopatrzeniem materiałowym, wady eksploatacyjne, opóźnienia w transporcie i podobne okoliczności uniemożliwiające terminową realizację po uzgodnionej cenie, są dla nas uzasadnionymi powodami odstąpienia od zobowiązań dostawy, w całości lub w części, lub przedłużenia terminu dostawy o czas trwania tych przeszkód. Kupujący może odstąpić od Umowy, jeżeli dane usterki spowodują dłuższe niż 12 miesięcy opóźnienie w wykonaniu. Inne prawa do odstąpienia pozostają nienaruszone.

V. Ceny

1 O ile niniejsze warunki umowy nie stanowią inaczej, kontraktowa cena towarów to FCA, fabryczna cena Sprzedawcy (Incoterms 2020) i uznaje się, że nie obejmuje ona podatku VAT i innych podatków, które będą naliczane według stawki obowiązującej w dniu wystawienia faktury.

VI. Warunki płatności

1 Cena umowna musi zostać zapłacona przed końcem miesiąca następującego po dacie wystawienia faktury (chyba że Sprzedający uzgodnił na piśmie inne warunki kredytowe). Od kwot pozostających do spłaty po terminie płatności naliczane będą odsetki w wysokości 1,5% miesięcznie.

2 Z zastrzeżeniem poniższych postanowień, cena zakupu określona w Umowie zostanie zapłacona w dniu i w sposób określony w Umowie, a taki czas zapłaty będzie stanowić istotę Umowy. Jeżeli i dopóki wszystkie takie kwoty należne Sprzedającemu nie zostaną zapłacone, Sprzedający może zawiesić wykonanie wszystkich lub któregośkolwiek ze swoich zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy.

VII. Zachowanie tytułu prawnego

1 Towary dostarczone przez Sprzedawcę pozostają własnością Sprzedawcy do momentu otrzymania wszystkich płatności należnych na podstawie umowy.

2. W zakresie, w jakim własność towarów zostaje przeniesiona na osoby trzecie poprzez włączenie ich do majątku itp., Kupujący sceduje swoje roszczenia wobec takich osób na Sprzedającego, jako zabezpieczenie roszczenia Sprzedającego, do czasu jego pełnego rozliczenia. W przypadku rachunków bieżących zastrzeżona własność służy jako zabezpieczenie roszczenia salda Sprzedającego.

VIII. Naruszenie praw własności intelektualnej

Sprzedawca będzie bronił Nabywcy w zakresie wszelkich uzasadnionych roszczeń, według których towary dostarczone w ramach umowy naruszają jakiegokolwiek prawa własności intelektualnej. Sprzedawca pokryje wszelkie bezpośrednie szkody i koszty przyznane przez sąd właściwej jurysdykcji w związku z takim roszczeniem. Nabywca lub użytkownik musi niezwłocznie powiadomić Sprzedawcę o każdym takim roszczeniu i w pełni współpracować ze Sprzedawcą w obronie przed roszczeniem, w przeciwnym razie Sprzedawca będzie zwolniony z obowiązku obrony na mocy niniejszego paragrafu.

IX. Wysyłka

O ile Strony nie uzgodnią wyraźnie inaczej na piśmie, zastosowanie mają następujące postanowienia: Wysyłka zawsze odbywa się na ryzyko Kupującego. Sprzedający ponosi odpowiedzialność za szkody związane z transportem tylko w przypadku, gdy sam zrealizował dostawę i gdy szkoda ta została spowodowana co najmniej rażącym zaniedbaniem po jego stronie. Sprzedający zapewni Kupującemu rozsądne wsparcie w dochodzeniu roszczeń odszkodowawczych wobec przewoźnika, jeżeli przesyłka została zrealizowana przez stronę trzecią. Roszczenia takie powinny początkowo dotyczyć przewoźnika (kolei, poczty, spedytora). Wymiany są dokonywane wyłącznie na podstawie nowego zamówienia i po aktualnie obowiązujących cenach. Wszelkie niezgodności w dowodzie dostawy lub fakturze oraz szkody transportowe należy zgłaszać nam niezwłocznie na piśmie, nie później niż w ciągu 3 dni od otrzymania Towaru.

X. Gwarancja

O ile Sprzedający nie ustali wyraźnie inaczej na piśmie, aby udzielić innej gwarancji:

1. Sprzedający udziela gwarancji na Towary (i wszelkie ich części składowe) własnej produkcji, w odniesieniu do wad materiałowych i produkcyjnych w ramach normalnego użytkowania i obsługi, na okres jednego (1) roku od daty dostawy. Sprzedający nie udziela gwarancji na akcesoria lub komponenty, które nie są produkowane przez Sprzedającego; jednakże, w możliwym zakresie, Sprzedający, na wyraźne pisemne żądanie Kupującego, przeniesie na Kupującego swoje prawa wynikające z pierwotnej gwarancji producenta, bez możliwości odwołania się do Sprzedającego. Kupujący musi powiadomić Sprzedającego na piśmie o wszelkich domniemanych wadach objętych niniejszą gwarancją (wraz ze wszystkimi danymi identyfikacyjnymi, w tym numerem seryjnym, rodzajem Towarów i datą zakupu) w ciągu trzydziestu (30) dni od wykrycia takiej wady, a w każdym razie w okresie gwarancji. Żadne roszczenia zgłoszone po upływie okresu gwarancyjnego nie będą ważne.

2. Niniejsza gwarancja opiera się na zastosowaniu części zamiennych producenta oryginalnego wyposażenia (OEM). Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności w przypadku wprowadzenia zmian, nieautoryzowanych zmian konstrukcyjnych i/lub części zamiennych nie będących częściami OEM. Na żądanie Sprzedającego, wszelkie Towary (lub ich części składowe) muszą zostać niezwłocznie zwrócone Sprzedającemu przed jakąkolwiek próbą naprawy lub wysłane do autoryzowanej stacji serwisowej wyznaczonej przez Sprzedającego, a Kupujący zapłaci z góry wszystkie koszty wysyłki. Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek straty lub uszkodzenia Towarów podczas transportu, ani też żadne roszczenia gwarancyjne nie będą ważne, chyba że zwrócone Towary zostaną odebrane w stanie nienaruszonym i nieuszkodzonym w wyniku transportu. Naprawiony lub wymieniony materiał zwrócony klientowi zostanie wysłany FCA fabryka Sprzedającego. Sprzedający nie udzieli Kupującemu kredytu na części lub Towary zwrócone Sprzedającemu i nie zaakceptuje dostawy takich części lub Towarów, chyba że Kupujący uzyska pisemną zgodę Sprzedającego. Niniejsza gwarancja obejmuje naprawione lub wymienione części wyprodukowane przez Sprzedającego przez okres sześciu (6) miesięcy lub przez pozostałą część pierwotnego okresu gwarancji mającego zastosowanie do Towarów lub części naprawianych lub wymienianych, w zależności od tego, który z tych okresów jest dłuższy.

3. Sprzedający może wymienić nowe Towary lub poprawić część (części) jakichkolwiek Towarów uznanych za wadliwe bez dalszej odpowiedzialności. Wszelkie naprawy lub usługi wykonywane przez Sprzedającego, które nie są objęte niniejszą gwarancją, będą rozliczane zgodnie ze standardowymi cenami Sprzedającego obowiązującymi w danym momencie.

4. NINIEJSZA GWARANCJA JEST WYŁĄCZNĄ GWARANCJĄ SPRZEDAJĄCEGO A SPRZEDAJĄCY I KUPUJĄCY ZRZEKAJĄ SIĘ WSZELKICH INNYCH GWARANCJI WYRAŻONYCH, DOROZUMIANYCH PRAWNIE LUB DOROZUMIANYCH W RZECZYWISTOŚCI, W TYM WSZELKICH GWARANCJI PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU. Jedynym obowiązkiem Sprzedającego wynikającym z niniejszej gwarancji jest, według jego uznania, naprawa lub wymiana jakichkolwiek Towarów (lub ich części składowych), których wada jest objęta niniejszą gwarancją,

lub zwrot ceny zakupu takich Towarów lub ich części. Zgodnie z warunkami niniejszej gwarancji Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za (a) szkody wtórne, przypadkowe, uboczne, specjalne oraz kary umowne lub odszkodowania; (b) wady spowodowane normalnym zużyciem, nienormalnymi warunkami użytkowania, wypadkiem, zaniedbaniem lub niewłaściwym użytkowaniem Towarów; (c) koszty oraz straty lub szkody spowodowane przez naprawy lub zmiany dokonane przez kogokolwiek innego niż Sprzedający; (d) szkody spowodowane materiałami ściernymi, chemikaliami, osadami kamienia, korozją, uderzeniami pioruna, niewłaściwym napięciem, niewłaściwą obsługą lub innymi podobnymi warunkami; (e) wszelkie straty, uszkodzenia lub wydatki związane lub wynikające z montażu, demontażu lub ponownej instalacji Towarów; (f) wszelkie koszty robocizny lub opłaty poniesione w związku z naprawą lub wymianą wadliwych Towarów lub części, w tym koszty ponownej instalacji naprawianych lub wymienianych przez Sprzedającego części; (g) żadne wydatki związane z transportem Towarów bądź części naprawionych lub zamiennych; lub (h) żadne inne straty, uszkodzenia lub wydatki dowolnego rodzaju.

XI. Odpowiedzialność

1. Niezależnie od jakichkolwiek odmiennych postanowień, łączna odpowiedzialność Sprzedającego, bez względu na sposób powstania, w tym na mocy niniejszej Umowy (w tym, między innymi, wszystkie zobowiązania związane z harmonogramem oraz zakresem prac i dostaw Towarów, gwarancje i odszkodowania, zarówno wyraźne, jak i dorozumiane, wynikające z Umowy), deliktowe (w tym wynikające z zaniedbania) lub ustawowe, nie przekroczy odpowiedniej ceny zakupu płatnej na rzecz Sprzedającego na mocy Umowy.
2. Niezależnie od innych postanowień stanowiących inaczej, o ile zezwala na to prawo, Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności na mocy niniejszej Umowy, w ramach zobowiązania odszkodowawczego, czynu niedozwolonego (w tym zaniedbania), ustawowo lub w inny sposób za utratę lub zniszczenie (bezpośrednie lub pośrednie) zysków, przychodów, wykorzystania, produkcji, umów, korupcji lub zniszczenia danych lub za jakiegokolwiek pośrednie, szczególne lub wtórne straty lub szkody.

XII. Zgodność z prawem

1. Wykonując niniejszą Umowę, Kupujący będzie przestrzegał wszystkich obowiązujących przepisów prawa, embarga handlowego, przepisów, zamówień i innych ograniczeń oraz, bez ograniczania ogólnego charakteru powyższego, będzie wykonywał następujące czynności: (a) Kupujący będzie przestrzegać różnych krajowych i lokalnych praw i przepisów dotyczących bezpieczeństwa i higieny pracy oraz zanieczyszczenia, na które ma wpływ używanie, instalacja i eksploatacja Towarów oraz innych kwestii, nad którymi Sprzedający nie ma kontroli, oraz (b) Sprzedający nie ponosi odpowiedzialności za zgodność z tymi prawami i przepisami, czy to w drodze odszkodowania, gwarancji, czy też w inny sposób.
2. O ile nie uzgodniono inaczej na piśmie, Kupujący zapewni, że posiada wszystkie licencje, zgody, zatwierdzenia, zezwolenia i upoważnienia („Licencje”) wymagane w odniesieniu do Towarów.
3. Niezależnie od odmiennych postanowień niniejszych Warunków, Kupujący przyjmuje do wiadomości, że zrozumiał stanowisko Pentair w sprawie braku transakcji z Kubą, Iranem, Koreą Północną, Sudanem, Syrią i spornym regionem Ukrainy - Krymem („Stanowisko Pentair”) oraz potwierdza, że zastosuje się do Stanowiska Pentair w sprawie wszelkich transakcji dotyczących Towarów.
4. Kupujący zobowiązuje się nie sprzedawać, eksportować ani nie przekazywać żadnych Towarów (w tym, między innymi, żadnych dostarczonych informacji technicznych lub usług) do innych krajów, chyba że pod warunkiem zapewnienia pełnej zgodności ze wszystkimi obowiązującymi wymogami rządowymi, w tym, ale nie wyłącznie, mającymi zastosowanie amerykańskimi przepisami eksportowymi, amerykańskimi przepisami dotyczącymi reeksportu oraz środkami stosowanymi przez Unię Europejską i jej państwa członkowskie lub agencje rządowe innych krajów. Jakiegokolwiek naruszenie przez Kupującego lub klienta końcowego, obowiązujących praw lub przepisów prawa USA

lub jakiegokolwiek innego rządu, lub w przypadku naruszenia przez Kupującego Stanowiska Pentair, niezależnie od tego, czy jest to sprzeczne z wyżej wymienionymi przepisami prawa lub regulacjami, zostanie uznane za istotne naruszenie niniejszej Umowy i stanowić będzie wystarczającą podstawę do odrzucenia przez Sprzedającego jakiegokolwiek lub wszystkich zamówień lub rozwiązania niniejszej Umowy. Przestrzeganie obowiązujących wymogów prawnych i Stanowiska Pentair jest warunkiem wstępnym wykonania przez Sprzedającego zobowiązań wynikających z niniejszej Umowy, a jeżeli Kupujący nie spełni takich wymogów prawnych, wówczas Kupujący nie będzie w stanie wypełnić swoich zobowiązań wobec Sprzedającego i w związku z tym narusza postanowienia niniejszej Umowy.

5. Strony nie zamierzają dokonywać żadnych płatności lub transferów wartości, których celem lub skutkiem jest łapówkarstwo publiczne lub handlowe, akceptacja lub przyzwolenie na wymuszenia lub łapówki lub inne bezprawne lub niewłaściwe środki pozyskania działalności gospodarczej. Strony nie będą, bezpośrednio ani pośrednio, płacić, oferować, autoryzować ani obiecywać żadnych pieniędzy lub czegokolwiek wartościowego (takiego jak prezenty, wpłaty, podróże lub rozrywki) jakiegokolwiek osobie lub organizacji, w tym pracownikowi Sprzedającego lub klienta Sprzedającego, lub jakiegokolwiek urzędnikowi państwowemu (w tym jakiegokolwiek pracownikowi lub urzędnikowi jakiegokolwiek instytucji państwowej, podmiotu będącego własnością rządu lub jednostki kontrolowanej, międzynarodowej organizacji publicznej lub partii politycznej lub jakiegokolwiek kandydatowi na stanowisko polityczne) w celu wywarcia wpływu na ich działania lub decyzje. Kupujący podejmie odpowiednie działania w celu zapewnienia, że każda osoba reprezentująca lub działająca zgodnie z jego instrukcjami lub kontrolą również zastosuje się do niniejszej klauzuli. Kupujący nie będzie żądał od Sprzedającego podjęcia żadnych działań, które są zakazane lub karane na mocy jakichkolwiek przepisów lub regulacji antybojkotowych, a każde takie żądanie zostanie uznane za nieważne. Żadne z postanowień niniejszej klauzuli ani żadnego z takich żądań nie będzie interpretowane jako wymagające zgody Sprzedającego na podjęcie działań, które są zakazane lub karane na mocy jakichkolwiek przepisów lub regulacji antybojkotowych. Bez ograniczeń, Sprzedający nie będzie w żadnych okolicznościach zobowiązany do podjęcia jakichkolwiek działań lub dokonania płatności, co do których Sprzedający, w dobrej wierze, uważa, że mogłyby spowodować naruszenie przez niego lub jego spółki powiązane jakichkolwiek przepisów antykorupcyjnych (przepisy antykorupcyjne obejmują, łącznie, brytyjską ustawę antykorupcyjną Bribery Act z 2010 r., przepisy Konwencji OECD o zwalczaniu przekupstwa, amerykańską Ustawę o zapobieganiu praktykom korupcyjnym za granicą oraz lokalne przepisy antykorupcyjne).

6. Z wyjątkiem przypadków przedstawionych Sprzedającemu na piśmie, Kupujący oświadcza, że nie wierzy lub nie ma powodu, aby sądzić, że istnieją rzeczywiste lub potencjalne konflikty interesów dotyczące jego relacji ze Sprzedającym, w tym z członkami rodziny, którzy mogliby odnieść korzyści ze stosunków handlowych pomiędzy Kupującym a Sprzedającym. Sprzedający, ani żaden z jego przedstawicieli nie jest ani nie ma członków rodziny, którzy są urzędnikami państwowymi mającymi możliwość wpływania na stosunki handlowe Kupującego ze Sprzedającym.

7. Kupujący będzie prowadził kompletne i dokładne księgi i rejestry zgodnie z ogólnie przyjętymi zasadami rachunkowości w jurysdykcji Kupującego, będzie je systematycznie stosował, prawidłowo i dokładnie rejestrując wszelkie transakcje dotyczące Sprzedającego lub w jakikolwiek sposób z nim związane. Kupujący będzie utrzymywał odpowiedni system wewnętrznych kontroli księgowych w celu zapewnienia, że jego aktywa są wykorzystywane wyłącznie zgodnie z zaleceniami kierownictwa i że nie prowadzi on żadnych kont pozaksięgowych.

8. Jeżeli w dowolnym momencie Sprzedający uzna w dobrej wierze, że Kupujący naruszył gwarancje, oświadczenia lub umowy zawarte w niniejszym punkcie XII, Sprzedający ma prawo wybrać niezależną stronę trzecią do przeprowadzenia audytu na koszt Sprzedającego, w celu sprawdzenia przestrzegania przez Kupującego warunków określonych w niniejszym punkcie. Kupujący będzie w pełni współpracował przy takim audycie.

9. Kupujący niezwłocznie powiadomi Sprzedającego, jeżeli: (a) Kupujący ma powody, aby sądzić, że nastąpiło lub może nastąpić naruszenie postanowień niniejszej Umowy (w tym, między innymi, niniejszego punktu XII); lub (b) jeżeli zaistnieje jakikolwiek konflikt interesów. Kupujący będzie wysyłał

wszystkie takie zawiadomienia do ethics@pentair.com.

10. Jakikolwiek naruszenie gwarancji, oświadczeń lub umów zawartych w niniejszym punkcie XII będzie stanowiło istotne naruszenie niniejszej Umowy i będzie podstawą do natychmiastowego rozwiązania z powodu jakiegokolwiek zamówienia, a Sprzedający może wstrzymać dostawę Towarów do czasu otrzymania przez Sprzedającego zadowolającego potwierdzenia, że żadne naruszenie nie miało miejsca lub nie wystąpi. Kupujący zabezpieczy i zwolni Sprzedającego z odpowiedzialności za wszelkie działania, roszczenia prawne, żądania, postępowania, straty, szkody, koszty, wydatki i inne zobowiązania dowolnego rodzaju, wynikające z naruszenia przez Kupującego oświadczeń, gwarancji i umów zawartych w niniejszej sekcji XII. Bez ograniczeń, Sprzedający wyraźnie zastrzega sobie prawo do odmowy zawarcia lub wykonania dowolnego zamówienia oraz anulowania dowolnego zamówienia, jeśli Sprzedający według własnego uznania stwierdzi, że takie zamówienie może naruszyć jakiegokolwiek obowiązujące prawo lub przepisy Stanów Zjednoczonych lub innych rządów. Strony zgadzają się, że jakakolwiek odmowa lub anulowanie zamówienia lub rozwiązanie niniejszej Umowy przez Sprzedającego, jak opisano powyżej, nie będzie stanowić naruszenia jakichkolwiek zobowiązań Sprzedającego wynikających z niniejszej Umowy, a Kupujący niniejszym zrzeka się wszelkich roszczeń wobec Sprzedającego z tytułu jakichkolwiek strat, kosztów lub wydatków z tym związanych.

XIII. Poufność

Sprzedający i Kupujący będą utrzymywali wszelkie Informacje poufne w ścisłej tajemnicy i będą ujawniali ich żadnej stronie trzeciej ani nie wykorzystają Informacji poufnych z wyjątkiem wykonania Umowy oraz prawidłowego i zgodnego z prawem wykorzystania przez Kupującego (lub podmiot powiązany z Kupującym) prac lub Towarów do celów przetargów, sprzedaży, produkcji, montażu, uruchomienia i/lub serwisowania sprzętu. Żadne z postanowień niniejszej Umowy nie wyłącza możliwości Kupującego do: (a) udostępniania jakichkolwiek lub wszystkich Informacji poufnych jakimkolwiek podmiotom stowarzyszonym lub (b) ujawniania Informacji poufnych otrzymanych od Sprzedającego w ramach jakiegokolwiek pracy lub Towarów użytkownikowi lub jego pracownikom, dyrektorom, agentom i/lub doradcom, w zakresie niezbędnym do wykonania pracy i pod warunkiem, że będą oni podobnie związani zobowiązaniami do zachowania poufności, ograniczonego wykorzystania i nieujawnienia. Ponadto, żadne z postanowień niniejszej Umowy nie stanowi przeszkody w ujawnieniu Informacji poufnych: (a) w celu spełnienia wymogów jakiegokolwiek obowiązującego prawa i/lub nakazu sądu lub trybunału arbitrażowego lub (b) w zakresie niezbędnym do rozstrzygnięcia roszczenia lub sporu, lub w zakresie niezbędnym dla Kupującego w celu rozstrzygnięcia roszczenia lub sporu ze stronami trzecimi i/lub roszczeń ubezpieczeniowych, pod warunkiem, że Strona zobowiązana do ujawnienia takich Informacji poufnych drugiej Stronie, w odpowiednim czasie poinformuje i skonsultuje się z drugą Stroną oraz podejmie wszelkie uzasadnione kroki w celu zminimalizowania zakresu ujawnionych Informacji poufnych oraz do zachowania poufności takiego ujawnienia.

XIV. Dane i prywatność

Sprzedający może przetwarzać pewne dane osobowe w zarządzaniu relacjami biznesowymi z Kupującym, takie jak nazwiska i dane kontaktowe personelu Kupującego zaangażowanego w Umowę lub zaangażowanego w utrzymanie lub zarządzanie użytkowaniem Towarów przez Kupującego. Sprzedający będzie przetwarzał takie dane osobowe zgodnie z Polityką Prywatności Pentair, która jest dostępna na stronie internetowej: <https://www.pentair.com/en/privacy-notice.html> Kupujący prześle odpowiednie powiadomienia i uzyska wymaganą prawem zgodę swojego personelu lub podmiotów stowarzyszonych na wykorzystanie przez Sprzedającego ich danych osobowych.

XV. Prawo właściwe i jurysdykcja

O ile obie strony nie uzgodniły inaczej, warunki niniejszej Umowy będą interpretowane i egzekwowane zgodnie z prawem krajowym obowiązującym w kraju, w którym zarejestrowany jest Sprzedawca, z wyłączeniem konfliktu pomiędzy prawami a Konwencją o umowach międzynarodowej sprzedaży

towarów. Wszelkie spory, które mogą wyniknąć z niniejszych warunków i/lub Umowy, będą przekazywane wyłącznie do właściwego sądu w mieście, w którym znajduje się zarejestrowana siedziba Sprzedawcy.

XVI. Różne

1 Wszelkie zawiadomienia wymagane lub dopuszczone do przekazania przez którąkolwiek ze stron drugiej stronie na podstawie niniejszych Warunków powinny być kierowane na piśmie do drugiej strony w jej siedzibie lub głównym miejscu prowadzenia działalności lub pod innym adresem, który w odpowiednim czasie został podany stronie przekazującej powiadomienie.

2 Żadne odstąpienie przez Sprzedającego od jakiegokolwiek naruszenia Umowy przez Kupującego nie będzie uważane za odstąpienie od jakiegokolwiek późniejszego naruszenia tego lub jakiegokolwiek innego postanowienia.

3 Uznanie przez jakikolwiek właściwy organ nieważności lub niewykonalności w całości lub w części któregośkolwiek z postanowień niniejszych Warunków nie narusza ważności pozostałych postanowień niniejszych Warunków i pozostałej części danego postanowienia.

VERKOOPVOORWAARDEN - NL

I. Definities

Onder "voorwaarden" worden de standaardverkoopvoorwaarden verstaan die in dit document worden beschreven en (tenzij de context anderszins vereist) die enigerlei speciale voorwaarden omvatten die schriftelijk tussen koper en verkoper zijn overeengekomen; onder "contractvoorwaarden" wordt hetzelfde verstaan.

Onder "vertrouwelijke informatie" wordt informatie verstaan die door elk der partijen wordt behandeld als vertrouwelijk, waaronder begrepen handelsgeheimen, technologie, informatie over bedrijfsactiviteiten en -strategieën en informatie over klanten, prijzen en marketing.

Onder "contract" wordt het contract voor de aankoop en verkoop van de goederen verstaan; onder "overeenkomst" wordt hetzelfde verstaan.

Onder "goederen" worden de goederen en/of diensten verstaan die de verkoper moet leveren in overeenstemming met deze voorwaarden.

Onder "partijen" worden verkoper en koper verstaan.

Onder "koper" wordt de partij verstaan wier bestelling van de goederen wordt aanvaard door verkoper in overeenstemming met deze voorwaarden.

"Verkoper" is de partij die de Goederen in overeenstemming met deze Voorwaarden aan de Koper verkoopt en levert.

II. Algemeen

Op alle zakelijke transacties tussen partijen zijn deze contractvoorwaarden van toepassing, tenzij voorafgaand aan de orderbevestiging in individuele gevallen speciale schriftelijke afspraken worden gemaakt. De algemene voorwaarden van koper zijn niet bindend voor verkoper, tenzij zulks voorafgaand aan de orderbevestiging schriftelijk met verkoper wordt overeengekomen.

III. Sluiten van contract

1 De aanbiedingen van verkoper zijn beperkt tot de goederen die expliciet worden genoemd in het aanbod en gelden onder strikte uitsluiting van enigerlei bouw-, montage- of installatiewerk dat niet wordt genoemd, waaronder begrepen installatiemateriaal of werk op locatie. Advisering of aanbiedingen zijn kosteloos en naar beste weten van verkoper, maar niet-bindend. Alle documentatie die aanbiedingen vergezelt, blijft het eigendom van verkoper. Het is niet toegestaan documentatie zonder de toestemming van verkoper te kopiëren of bekend te maken aan derden en documentatie dient desgevraagd onverwijld te worden geretourneerd.

2 Voor verkoper is geen bestelling of wijziging bindend tenzij en voordat deze schriftelijk door verkoper wordt aanvaard en alleen dan vormt deze het contract. Geen agent of andere vertegenwoordiger van verkoper heeft enigerlei bevoegdheid van verkoper om enigerlei overeenkomst namens verkoper te sluiten of te wijzigen, tenzij zulks vervolgens door verkoper schriftelijk wordt medegedeeld.

3 Elke door verkoper aanvaarde bestelling of wijziging omvat slechts die goederen die uitdrukkelijk zijn gespecificeerd of opgenomen in de schriftelijke aanvaarding van de bestelling door verkoper.

4 Geen enkele door verkoper uitgegeven offerte, raming of aanbesteding vormt een aanbieding voor de verkoop van de goederen. Enigerlei door koper geplaatste bestelling in reactie op een dergelijke offerte of aanbesteding vormt een aan verkoper gedane aanbieding in overeenstemming met de contractvoorwaarden en is alleen bindend voor verkoper als zij schriftelijk door verkoper wordt aanvaard en vormt dan het contract.

5 Door verkoper ontvangen bestellingen worden niet geannuleerd zonder de instemming van verkoper en annulering van enig contract waarin koper een partij is, vormt geen voldoende reden voor annulering van enigerlei door koper geplaatste bestelling.

IV. Levering en leveringstermijn

1 Alle in schriftelijke aanbiedingen of elders genoemde leveringstermijnen zijn slechts bij benadering en daarom niet-bindend. De leveringsperiode begint op de dag waarop de bestelling wordt bevestigd of waarop koper mogelijke benodigde samenwerkingsactiviteiten onderneemt (bijv. het voldoen van een overeengekomen vooruitbetaling). De periode wordt onderbroken als een betaling niet op tijd plaatsvindt, zoals overeengekomen, of als koper niet op het overeengekomen tijdstip de nog aan te leveren gegevens of specificaties aanlevert die nodig zijn voor het ontwerp van de machines of installatie. De periode begint opnieuw zodra verkoper de te late betaling ontvangt of de vertraagde technische gegevens alsnog worden doorgegeven. Het niet voldoen aan de leveringstermijn geeft koper niet het recht van de bestelling af te zien.

2 Onvoorzene belemmeringen waarvoor verkoper niet verantwoordelijk kan worden gehouden, ongeacht of zij zich voordoen in de eigen fabriek van verkoper of bij een toeleverancier, bijvoorbeeld gevallen van force majeure, mobilisatie, oorlog of andere vertragingen waarvoor verkoper niet verantwoordelijk kan worden gehouden, zoals productiestoringen, algemene problemen met de inkoop van materialen, operationele storingen, transportvertragingen en soortgelijke omstandigheden die levering volgens planning voor de overeengekomen prijs in de weg staan, zijn voor ons gerechtvaardigde redenen om de leveringsverplichtingen geheel of gedeeltelijk te annuleren, dan wel om de leveringsperiode te verlengen met de duur van de belemmeringen. Koper kan zich uit het contract terugtrekken als relevante storingen leiden tot een vertraging in de levering van meer dan 12 maanden. Andere rechten van terugtrekking blijven hierdoor onverminderd van toepassing.

V. Prijzen

1 Tenzij anders overeengekomen in de Contractuele Voorwaarden, is de Contractprijs FCA de fabriek van de Verkoper (Incoterms 2020) en exclusief BTW en andere belastingen die tegen het tarief van toepassing op de datum van facturering in rekening worden gebracht.

VI. Betalingstermijnen

1 De contractprijs dient te worden voldaan voor het einde van de maand die volgt op de factuurdatum (tenzij door verkoper schriftelijk andere kredietvoorwaarden zijn overeengekomen). Er dient rente te worden betaald over enigerlei bedragen die uitstaan na de vervaldatum, tegen een percentage van 1,5% per maand.

2 Behoudens hetgeen hierna wordt voorzien, dient de in het contract gespecificeerde aankoopprijs te zijn betaald op de datum en op de wijze zoals vermeld in het contract en dat tijdstip van betaling is de essentie van het contract. Behoudens wanneer al dergelijke verschuldigde bedragen worden betaald aan verkoper, heeft deze de vrijheid om de levering van alle of enige van zijn verplichtingen ingevolge hiervan op te schorten.

VII. Eigendomsvoorbehoud

1 De door de Verkoper geleverde Goederen blijven het eigendom van de Verkoper tot alle op grond van het Contract verschuldigde betalingen zijn ontvangen.

2. Voor zover het eigendom van goederen overgaat op derden vanwege opname in eigendommen en dergelijke, draagt koper zijn vorderingen jegens dergelijke partijen bij wijze van zakelijk onderpand voor de vordering van verkoper over aan verkoper, totdat deze vordering volledig is vereffend. Bij rekeningen-courant fungeert het gereserveerde eigendom als zakelijk onderpand voor de saldovordering van verkoper.

VIII. Schending van intellectuele eigendom

De Verkoper zal de Koper verdedigen voor alle gerechtvaardigde aanspraken inzake door de onder het Contract geleverde Goederen gemaakte inbreuk op intellectuele eigendomsrechten, en de Verkoper zal alle directe schade en kosten betalen die ten aanzien van dergelijke aanspraken door een

bevoegde rechtbank worden toegekend. De Koper of gebruiker moet de Verkoper onmiddellijk over dergelijke aanspraken informeren en moet volledig met de Verkoper samenwerken in de verdediging van dergelijke aanspraken; anders komen de verplichtingen van de Verkoper onder deze paragraaf te vervallen.

IX. Verzending

Behoudens wanneer partijen schriftelijk anderszins overeenkomen, zijn de volgende bepalingen van toepassing: Verzending geschiedt te allen tijde voor risico van koper. Verkoper aanvaardt aansprakelijkheid voor aan de verzending gerelateerde schade alleen in het geval dat hij de aflevering zelf heeft uitgevoerd en indien dergelijke schade ten minste is veroorzaakt door grove nalatigheid van zijn kant. Verkoper verleent aan koper redelijke steun bij het doen gelden van diens aanspraken op schadevergoeding jegens de vervoerder als de verzending is verzorgd door een derde partij. Dergelijke aanspraken dienen in eerste instantie tegen de vervoerder (spoorwegen, postkantoor, expediteur) te worden gericht. Vervangingen worden uitsluitend geleverd op basis van een nieuwe bestelling voor op dat moment geldende prijzen. Alle afwijkingen van de afleveringsbon of de factuur en alle transportschade dient onmiddellijk aan ons te worden gerapporteerd en niet later dan binnen 3 dagen na ontvangst van de goederen.

X. Garantie

Behoudens wanneer verkoper schriftelijk uitdrukkelijk overeenkomt dat er een afwijkende garantie van toepassing is, gelden de volgende bepalingen:

1. Verkoper garandeert de goederen (en enigerlei samenstellende onderdelen) van diens eigen makelij bij normaal gebruik en onderhoud gedurende één (1) jaar na de datum van aflevering tegen materiaal- en fabricagefouten. Verkoper garandeert geen accessoires of onderdelen die niet door verkoper zijn gemaakt; maar verkoper staat zijn rechten ingevolge de garantie van de oorspronkelijke fabrikant, voor zover mogelijk, af aan koper, mits koper zulks uitdrukkelijk schriftelijk aan verkoper heeft verzocht, zonder de mogelijkheid van verhaal jegens verkoper. Koper dient verkoper van enig vermeend defect dat door deze garantie wordt gedekt (samen met alle bepalende details, waaronder begrepen het serienummer, het type goederen en de datum van aankoop) binnen dertig (30) dagen na de ontdekking van het defect en in elk geval tijdens de garantietermijn schriftelijk in kennis te stellen. Claims die na het verstrijken van de garantietermijn worden ingediend, zijn ongeldig.

2. Deze garantie is gebaseerd op het gebruik van door de OEM (original equipment manufacturer) geproduceerde vervangende onderdelen. Verkoper aanvaardt geen verantwoordelijkheid of aansprakelijkheid als er wijzigingen, niet-goedgekeurde ontwerpaanpassingen en/of niet door de OEM geproduceerde vervangende onderdelen worden verwerkt. Indien verkoper zulks verzoekt, dienen goederen (of de samenstellende onderdelen daarvan) voorafgaand aan een poging tot reparatie onmiddellijk aan verkoper te worden geretourneerd of naar een door verkoper aangewezen erkend servicestation te worden verstuurd en koper betaalt daarbij vooraf alle verzendkosten. Verkoper is niet aansprakelijk voor verlies van of schade aan goederen die worden vervoerd, noch is enigerlei garantieclaim geldig tenzij de geretourneerde goederen bij ontvangst van de zending intact en onbeschadigd zijn. Aan de klant geretourneerde, gerepareerde of vervangen materialen worden FCA, af fabriek verkoper verzonden. Verkoper verleent koper geen krediet voor aan verkoper geretourneerde onderdelen of goederen en aanvaardt geen leveringen van dergelijke onderdelen of goederen, tenzij koper daarvoor de schriftelijke goedkeuring van verkoper heeft ontvangen. De garantie voor gerepareerde of vervangen goederen van eigen makelij van verkoper duurt zes (6) maanden of het resterende deel van de oorspronkelijke garantietermijn die van toepassing is op de goederen of onderdelen die worden gerepareerd of vervangen, al naar gelang welk van beide perioden langer duurt.

3. Het is verkoper toegestaan nieuwe goederen in de plaats te stellen, dan wel als defect beschouwde delen van goederen te verbeteren zonder daarvoor nader aansprakelijk te kunnen worden gesteld. Alle door verkoper uitgevoerde reparaties of diensten die niet door deze garantie

worden gedekt, worden in overeenstemming met de alsdan geldende standaardprijzen van verkoper in rekening gebracht.

4 DEZE GARANTIE IS DE ENIGE GARANTIE VAN VERKOPER EN VERKOPER DOET HIERBIJ UITDRUKKELIJK AFSTAND VAN EN AANKOPER ZIET HIERBIJ AF VAN ALLE ANDERE UITDRUKKELIJKE GARANTIES, BIJ WET OF FEITELIJK GEÏMPLICEERDE GARANTIES, WAARONDER BEGREPEN GARANTIES VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL. Het is de enige verplichting van verkoper onder deze garantie om, naar zijn keuze, goederen (of de samenstellende onderdelen daarvan) te repareren of te vervangen die een door deze garantie gedekt defect vertonen, dan wel om de aankoopprijs van dergelijke goederen of een deel daarvan terug te betalen. Onder de voorwaarden van deze garantie is verkoper niet aansprakelijk voor (a) gevolgschade, bijkomstige schade, nevenschade, speciale schade of liquidatieverliezen; (b) defecten veroorzaakt door normale slijtage, abnormale gebruiksomstandigheden, een ongeval, verwaarlozing of misbruik van de goederen; (c) de kosten van en het verlies of de schade veroorzaakt door reparaties of aanpassingen uitgevoerd door iemand anders dan verkoper; (d) schade veroorzaakt door schurende materialen, chemicaliën, kalkaanslag, corrosie, bliksem, onjuiste spanning, verkeerd gebruik, dan wel andere, soortgelijke omstandigheden; (e) enigerlei verlies, schade of kosten verband houdende met of voortvloeiende uit het installeren, verwijderen of opnieuw installeren van goederen; (f) enigerlei arbeidskosten of kosten die worden gemaakt met het repareren of vervangen van defecte goederen of onderdelen, waaronder begrepen de kosten van het opnieuw installeren van onderdelen die door verkoper worden gerepareerd of vervangen; (g) enigerlei kosten van verzending van goederen of gerepareerde of vervangende onderdelen; of (h) enigerlei andere verliezen, schade of kosten van welke aard dan ook.

XI. Aansprakelijkheid

1. Niettegenstaande andersluidende bepalingen overschrijdt de cumulatieve aansprakelijkheid van verkoper, hoe die ook ontstaat, waaronder begrepen bepalingen in dit contract (waaronder zonder enige beperking begrepen alle verplichtingen die verband houden met de planning en de werkomvang en leveringen van goederen, garantie en schadeloosstelling, zowel uitdrukkelijk als impliciet, voortvloeiende uit het contract), op grond van onrechtmatige daad (waaronder begrepen nalatigheid), dan wel op grond van de wet, niet de desbetreffende aankoopprijs die aan verkoper ingevolge het contract moet worden betaald.

2. Niettegenstaande enige andere andersluidende bepaling is verkoper, voor zover de wet dit toestaat, ingevolge dit contract, bij contract, ingevolge enigerlei schadeloosstelling, onrechtmatige daad (waaronder begrepen nalatigheid), op grond van de wet of anderszins, niet aansprakelijk voor (directe of indirecte) winstderving, inkomstderving, verlies of schade aan gebruik, productie, contracten, defect raken of vernietiging van data, noch voor enigerlei indirecte of speciale schade, dan wel gevolgschade van welke aard dan ook.

XII. Naleving van de wet

1. Bij de uitvoering van dit contract voldoet koper aan alle toepasselijke wetgeving, handelsembargo's, regelgeving, instructies en andere beperkingen en doet, zonder het algemene karakter van het voorgaande te beperken, het volgende: (a) koper voldoet aan de verschillende nationale en lokale wet- en regelgeving betreffende gezondheid, veiligheid en vervuiling op het werk welke worden beïnvloed door het gebruik, de installatie en de werking van de goederen en andere zaken waarover verkoper geen controle heeft en (b) aanvaardt geen verantwoordelijkheid voor naleving van die wet- en regelgeving, hetzij bij wijze van schadevergoeding, garantie of anderszins.

2. Behoudens wanneer uitdrukkelijk schriftelijk anders is overeengekomen, draagt koper ervoor zorg dat hij met betrekking tot de goederen over alle vereiste licenties, toestemmingen, goedkeuringen, machtigingen en autorisaties ("licenties") beschikt.

3. Niettegenstaande enige andersluidende bepaling in deze voorwaarden erkent koper het standpunt van Pentair om geen transacties te sluiten met Cuba, Iran, Noord-Korea, Soedan, Syrië en

de betwiste Oekraïense regio Krim (“standpunt van Pentair”) te hebben begrepen en bevestigt dat hij voor alle transacties waarbij de goederen betrokken zijn, zich voegt naar het standpunt van Pentair.

4. Koper stemt ermee in om geen goederen (waaronder zonder enige beperking begrepen geleverde technische informatie of geleverde diensten) naar andere landen te verkopen, exporteren of over te dragen, behoudens in volledige overeenstemming met alle toepasselijke overheidsvereisten, waaronder begrepen, doch niet beperkt tot toepasselijke exportwetgeving van de Verenigde Staten, wederexportwetgeving van de Verenigde Staten en maatregelen die ten uitvoer worden gelegd door de Europese Unie en haar lidstaten of door overheidsinstanties van andere landen. Schending door de koper of de eindklant van de toepasselijke wet- of regelgeving van de Verenigde Staten of een ander land, of inbreuk van de koper op het standpunt van Pentair, ongeacht of dit in strijd is met bovengenoemde toepasselijke wet- of regelgeving, wordt beschouwd als wezenlijke schending van dit contract en voldoende basis voor de verkoper om één, enkele of alle bestellingen af te wijzen of dit contract te beëindigen. Naleving van toepasselijke wettelijke vereisten en van het standpunt van Pentair is voor verkoper een voorwaarde om zijn verplichtingen ingevolge dit contract na te komen en als koper dergelijke wettelijke vereisten niet nakomt, wordt koper geacht niet in staat te zijn aan zijn verplichtingen jegens verkoper te voldoen en maakt hij daarom inbreuk op dit contract.

5. Partijen beogen dat er geen betalingen of waardeoverdrachten zullen worden gedaan die omkoping van openbare personen of handelsondernemers, aanvaarding of inwilliging van afpersing of smeergeld, dan wel andere onwettige of ongeëigende middelen om zakelijke contracten te verkrijgen tot doel of ten gevolge hebben. Het is partijen niet toegestaan aan personen of organisaties, waaronder begrepen medewerkers van verkoper of klanten van verkoper, of aan overheidsfunctionarissen (waaronder begrepen medewerkers of bestuurders van overheidsinstanties, instellingen die in het bezit zijn of onder de zeggenschap staan van de overheid, openbare internationale organisaties of politieke partijen, dan wel kandidaten voor een politieke functie) rechtstreeks noch middellijk geld of waardevolle zaken (zoals cadeaus, bijdragen, reizen of amusement) te betalen, aan te bieden, goed te keuren of toe te zeggen om invloed uit te oefenen op hun handelen of besluitvorming. Koper neemt passende maatregelen om te waarborgen dat een ieder die hem vertegenwoordigt of in zijn opdracht of onder zijn zeggenschap handelt, deze bepaling ook nakomt. Koper zal verkoper niet vragen iets te doen wat verboden of strafbaar is volgens antiboycotwet- en -regelgeving en ieder verzoek daartoe wordt geacht nietig te zijn. Niets in deze bepaling of in een verzoek zoals hiervoor bedoeld mag zo worden uitgelegd dat verkoper ermee moet instemmen om iets te doen wat volgens antiboycotwetgeving verboden of strafbaar is. Zonder enige beperking worden er onder geen beding van verkoper handelingen of betalingen verlangd waarmee, zoals verkoper te goeder trouwe aanneemt, hij of zijn gelieerde ondernemingen inbreuk zouden plegen op wetgeving ter bestrijding van corruptie (waaronder gezamenlijk wordt verstaan de Britse wet van 2010 ter bestrijding van omkooppraktijken, wetten in het kader van het OESO-verdrag tegen omkoping, de wet op buitenlandse omkooppraktijken van de Verenigde Staten en plaatselijke anticorruptiewetgeving).

6. Behoudens zoals schriftelijk aan verkoper bekendgemaakt, verklaart koper dat hij niet aanneemt of enigerlei reden heeft om aan te nemen dat er sprake is van feitelijke of potentiële belangenconflicten in zijn relatie met verkoper, waaronder begrepen familieleden die zouden kunnen profiteren van de commerciële relatie tussen koper en verkoper. Noch de verkoper, noch een van zijn vertegenwoordigers zijn of hebben familieleden die overheidsfunctionarissen zijn in een positie waarin zij de commerciële relatie van koper met verkoper kunnen beïnvloeden.

7. Koper houdt volledige en nauwkeurige boeken en archieven bij in overeenstemming met in het rechtsgebied van koper algemeen aanvaarde boekhoudprincipes, die consequent worden toegepast en alle transacties waarbij verkoper op enigerlei wijze betrokken is, correct en nauwkeurig vastleggen. Koper onderhoudt een systeem van interne boekhoudcontroles die redelijkerwijs zijn ontworpen om ervoor te zorgen dat zijn activa alleen worden gebruikt in overeenstemming met zijn bedrijfsrichtlijnen en dat hij niets buiten de boeken houdt.

8. Als verkoper op enig moment te goeder trouw gelooft dat koper de garanties, verklaringen of overeenkomsten in dit deel XII heeft geschonden, heeft verkoper het recht een onafhankelijke derde partij te kiezen om op kosten van verkoper een controle uit te voeren om te verifiëren dat koper de voorwaarden in dit deel naleeft. Koper verleent zijn volledige medewerking aan een dergelijke controle.

9. Koper stelt verkoper onmiddellijk op de hoogte als: (a) koper reden heeft om aan te nemen dat een schending van deze overeenkomst (waaronder zonder beperking begrepen dit deel XII) heeft plaatsgevonden of waarschijnlijk zal plaatsvinden; of (b) als zich belangenconflicten voordoen. Koper richt dergelijke kennisgevingen schriftelijk aan ethics@pentair.com.

10. Elke inbreuk op de garanties, verklaringen of overeenkomsten in dit deel XII vormt een wezenlijke inbreuk op deze overeenkomst en kan een reden zijn voor onmiddellijke opschorting van bestellingen en verkoper kan elke levering van goederen terughouden totdat verkoper een bevestiging heeft ontvangen waaruit tot zijn redelijke tevredenheid blijkt dat er geen inbreuk heeft plaatsgevonden of zal plaatsvinden. Koper vrijwaart verkoper tegen alle handelingen, rechtsvorderingen, eisen, procedures, verliezen, schade, kosten, uitgaven en andere verplichtingen van enigerlei aard die voortkomen uit een schending door koper van de verklaringen, garanties en afspraken in dit deel XII. Verkoper behoudt zich zonder enige beperking het recht voor bestellingen niet te aanvaarden, niet uit te voeren of te annuleren, indien verkoper naar eigen goeddunken bepaalt dat met die bestellingen toepasselijke wet- of regelgeving van de Verenigde Staten of een ander land zou kunnen worden geschonden. Partijen komen overeen dat al dergelijke wijzigingen of annuleringen van een bestelling of beëindiging van de overeenkomst door verkoper zoals hierboven beschreven, geen inbreuk maakt op de verplichtingen van verkoper ingevolge deze overeenkomst, en koper doet hierbij afstand van enige en alle vorderingen jegens verkoper voor verliezen, kosten of uitgaven die daarmee verband houden.

XIII. Vertrouwelijkheid

Verkoper en koper houden alle vertrouwelijke informatie strikt vertrouwelijk en maken deze niet aan derden bekend en gebruiken vertrouwelijke informatie uitsluitend voor de uitvoering van het contract en voor het correcte en rechtmatige gebruik door de koper (of een gelieerde onderneming van koper) van het werk of van de goederen voor aanbestedingen, verkoop, fabricage, bouw, inbedrijfstelling van en/of onderhoud aan apparatuur. Niets in dit document belet koper om: (a) enige of alle vertrouwelijke informatie met zijn gelieerde ondernemingen te delen of (b) vertrouwelijke informatie die van verkoper als onderdeel van enig werk of goederen is ontvangen, bekend te maken aan de gebruiker of diens betreffende werknemers, bestuurders, agenten en/of adviseurs, voor zover zulks nodig is voor de uitvoering van het werk en met dien verstande dat zij op dezelfde wijze zijn gebonden door verbintenissen van vertrouwen, beperkt gebruik en niet-openbaarmaking. Voorts belet niets in dit document de bekendmaking van vertrouwelijke informatie: (a) met het oog op de naleving van de vereisten van toepasselijke wetgeving en/of een bevel van de rechtbank of een scheidsgerecht of (b) voor zover zulks nodig is om een vordering of een geschil op te lossen of voor zover zulks nodig is om koper in staat te stellen een vordering of een geschil met derden en/of verzekeringsclaims op te lossen, te allen tijde met dien verstande dat de partij die wordt gevraagd om dergelijke vertrouwelijke informatie van de andere partij bekend te maken, de andere partij tijdig informeert en raadpleegt en alle redelijke stappen onderneemt om de omvang van de bekendgemaakte vertrouwelijke informatie tot een minimum te beperken en de bekendmaking vertrouwelijk te laten plaatsvinden.

XIV. Relatiegegevens en privacy

Verkoper kan bij het beheren van zijn zakelijke relatie met koper bepaalde persoonlijke gegevens verwerken, zoals de namen en contactgegevens van het personeel van koper dat betrokken is bij het contract of dat betrokken is bij het onderhoud of beheer van het gebruik van de goederen door koper. Verkoper verwerkt dergelijke persoonlijke gegevens in overeenstemming met de privacyverklaring van Pentair, die beschikbaar is op: <https://www.pentair.com/en/privacy-notice.html> Koper deelt aan

zijn personeel of gelieerde ondernemingen al het nodige mede en doet er alles aan om de wettelijk vereiste toestemming van zijn personeel of gelieerde ondernemingen voor het gebruik van hun persoonlijke gegevens door verkoper te verkrijgen.

XV. Toepasselijk recht en bevoegde rechter

Tenzij onderling anders wordt overeengekomen, moeten de voorwaarden van dit Contract geïnterpreteerd worden en ten uitvoer worden gelegd in overeenstemming met de nationale wetgeving van kracht in het land van vestiging van de Verkoper, met uitzondering van beginselen inzake strijdige wetten en het Verdrag inzake Internationale Koopovereenkomsten betreffende Roerende Zaken. Eventuele uit deze Voorwaarden en/of het Contract voortvloeiende geschillen moeten gericht tot het bevoegde Gerecht van de stad waar de maatschappelijke zetel van de Verkoper is gevestigd.

XVI. Overige bepalingen

- 1 Alle kennisgevingen die door partijen ingevolge deze voorwaarden aan de andere partij moeten of kunnen worden gedaan, dienen schriftelijk te worden gericht aan de andere partij op haar maatschappelijke zetel of hoofdvestiging of aan een ander adres dat op het desbetreffende tijdstip is bekendgemaakt aan de partij die de kennisgeving doet.
- 2 Een verklaring van afstand door verkoper van enige inbreuk op het contract door koper wordt nooit beschouwd als verklaring van afstand van elke volgende inbreuk op dezelfde of op enige andere bepaling.
- 3 Indien een bepaling in deze voorwaarden door een bevoegde instantie geheel of gedeeltelijk ongeldig of niet-afdwingbaar wordt geacht, blijft de geldigheid van de overige bepalingen in deze voorwaarden en de rest van de betreffende bepaling hierdoor onaangeroerd.